



Belle année 2021 !

**Démocratie locale**  
Le conseil municipal retransmis en direct

**Associations caritatives**  
La solidarité ne connaît pas la crise

# panorama

#189 JANVIER 2021

PLUS D'ACTUALITÉS SUR  
**fresnes94.fr**



SOUTIEN AUX COMMERÇANTS DE PROXIMITÉ

# #JeSuisCommerçant

Fresnes  
BOULANGERIE

## ACTUALITÉS 4

### Ils font l'actu 4

Catherine Barrin • Abdeslam El Hamdani •  
Alain Perrigault • Les Restos du Cœur



### Crise sanitaire de la Covid-19 : Point de situation, ce qu'il faut savoir 6

Démocratie locale : le conseil municipal retransmis en direct 6

### Associations caritatives : La solidarité ne connaît pas la crise 7

Modification du PLU : les habitants informés 7



### Retour en images sur les mois de novembre et décembre 8



### Rétrospective illustrée de 2020 10

## A fleurs de Pot



### 12 GRAND ANGLE

## Soutien aux commerces de proximité : #JeSuisCommerçant

Préserver l'esprit de fêtes

Les restaurants et bars accusent le coup

Une dynamique, malgré tout, avec des nouveaux commerçants



© Margot Chamberlin

### 16 EN COULISSE

## Les résidences artistiques à la Grange d'imière : Des spectacles de fabrication fresnoise



© B.M. Palazon

### SORTIR

### 18 Grange d'imière : Qu'il est bon de se retrouver !

### 21 SPORTS

AASF Football : un club en plein essort

### 23 RENDEZ-VOUS

Sélection de l'agenda du mois

### 25 ENVIRONNEMENT

Distribution d'eau potable : Vers une régie publique de l'eau ?

Énergies renouvelables : Le réseau de géothermie labellisé

### 27 SANTÉ

Santé mentale et crise sanitaire : Ne vous laissez pas submerger  
Mémo Santé

### 28 EXPRESSIONS CITOYENNES

Tribunes politiques

### 30 VIE QUOTIDIENNE

État civil • Point travaux

### 31 VOS ÉLU·E·S



Certifié PEFC  
Ce produit est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées.  
pefc-france.org

PANORAMA, mensuel d'informations locales édité par la ville de Fresnes.  
1 place Pierre-et-Marie-Curie 94260 Fresnes. T. 01 49 84 56 56. Courriel:  
journal@fresnes94.fr | Directrice de la publication: Marie Chavanon |  
Rédactrice en chef: Valérie Depret | Rédaction et mise en page: Olivia Bazenet,  
Hélène Cail | Ont contribué à ce numéro: Laura Duret | Photos: Memories, ser-  
vices municipaux, | Conception graphique: Atelier des Giboulées | Impression:  
Groupe Morault: 2 avenue Berthelot, ZAC de Mercières Compiègne |  
Régie publicitaire: Micro 5. Contact : Thierry Cohen 06 25 23 65 66 |  
studioparis@micro5.fr | Distribution: par les agents de la Ville de Fresnes |  
Dépôt légal: 1-9-89. ISSN: 1245 - 1703 | Tirage: 14500 exemplaires.

Magazine envoyé à l'impression le 22 décembre 2020.

Chères Fresnoises, chers Fresnois,

L'année 2020 restera dans l'histoire une année particulièrement éprouvante, marquée par une pandémie et deux confinements nationaux, voire mondiaux. La vie municipale a été secouée, mais l'esprit d'équipe de la majorité municipale l'a emporté sur cette épreuve.

Plus que jamais, il faut unir nos forces pour répondre, ensemble, aux conséquences de la crise sanitaire qui a renforcé de profondes inégalités et révélé d'innombrables situations ignorées.

Je pense à toutes celles et ceux trop longtemps restés dans l'ombre et qui sont pourtant indispensables à nos vies. Je pense également à ces disparités territoriales avec l'inégal accès aux équipements informatiques des familles défavorisées annulant toute possibilité de scolarisation à distance pour leurs enfants.

Nous arrivons à un moment clé de cette mandature. Voilà six mois que j'ai engagé avec ma nouvelle équipe un vaste et ambitieux projet de développement pour que Fresnes devienne un territoire attractif où il fait bon vivre. Notre responsabilité collective est avant tout de garantir un cadre de vie équilibré, plaçant l'humain au cœur de toutes nos actions.

Fresnes est engagé dans la transition écologique. C'est là un enjeu essentiel pour nos générations et pour celles à venir. Nous devons passer de la parole aux actes.

Je porte cette conviction que respirer, avoir ce droit de vivre dignement et paisiblement doivent être partagés par le plus grand nombre. À Fresnes, nous sommes traversés par l'A86. Ce sont 27 000 Fresnois·es qui sont confronté·e·s aux nuisances de cette autoroute. Ainsi, nous réfléchissons aux possibilités de valoriser la partie recouverte de l'A86 que nous voulons exemplaire sur les questions environnementales. La démarche "Fresnes demain" nous a conduits à écouter les Fresnois·es qui ont travaillé et fait des propositions pour améliorer cet espace. Cela leur a permis de confronter leurs regards, de comparer leurs projets. C'est notre rôle en tant qu'élus de faire franchir des étapes et de montrer qu'une utopie peut être réalisable.

Depuis, et dans un autre registre tout aussi essentiel, la Ville s'est mobilisée aux côtés de 8 autres communes pour obtenir du plus grand fournisseur d'eau en Île-de-France, le Sédif, un délai supplémentaire d'un an afin de sécuriser juridiquement et financièrement notre décision de création potentielle d'une régie publique de distribution de l'eau. Tout comme la Ville souhaite candidater pour participer à l'expérimentation de mise en place



d'un dispositif d'encadrement des loyers sur le territoire du Grand-Orly Seine Bièvre, parce que la question de l'habitat et de l'hébergement revêt une importance capitale dans la vie quotidienne des Fresnois·es.

Nous n'oublions pas que la crise sanitaire que nous traversons impacte fortement les petites et moyennes entreprises. Avec le reconfinement et la fermeture de certains commerces, le sujet de la digitalisation des points de vente est plus que jamais un enjeu capital, la plateforme "Place de Noël" à laquelle nous avons adhéré a permis d'accélérer le e-commerce, notamment pour permettre aux commerces fermés de maintenir une activité, accompagnant ainsi la relance de leur activité.

Tous ces sujets sont cruciaux pour l'avenir de notre ville. C'est cette dynamique de réalisations que nous poursuivrons en 2021 et que je m'efforcerai de vous communiquer en toute transparence. Car, sans l'ombre d'un doute, bien des débats stériles et bien des confusions dans l'esprit du citoyen pourraient être évités si on admettait que l'information diffusée dans les réseaux sociaux par certaines personnes malveillantes participe à l'amplification de rumeurs qui en font d'eux un outil de désinformation.

Pour l'heure, je vous adresse tous mes vœux de bonheur pour cette nouvelle année 2021 qui débute. Soyez assuré·e·s de ma fidélité.

**MARIE CHAVANON**  
MAIRE DE FRESNES.

 @MarieChavanon94260

 @MarieChavanon



Catherine Barrin croit beaucoup en la force du collectif. À ses côtés, siègent au conseil d'administration : Pierre Aïoutz (secrétaire), Faltum Ahmeti (trésorier), Christine Ricq et Claudine Sola (administratrices) et Sébastien Cartier (administrateur).

## CATHERINE BARRIN

### « Que les jeunes se réapproprient la MJC ! »

À 63 ans, Catherine Barrin est, depuis le 16 octobre dernier, la nouvelle présidente de la MJC Louise-Michel. Une Maison qu'elle connaît bien...

Catherine Barrin s'en souvient comme si c'était hier. De ces « concerts extraordinaires », de ces séances de cinéma, de ce « lieu extrêmement ouvert » qu'était la Maison des Jeunes et de la Culture fresnoise il y a près de 40 ans maintenant. Des années folles qui l'ont marquée à tout jamais, qu'elle n'a jamais oubliées : « en tant que jeune adulte, la MJC m'a beaucoup apporté. C'était un lieu effervescent, incontournable ! On nous donnait beaucoup d'opportunités. Cela m'a ouvert au militantisme et m'a permis de créer des liens forts ; c'était vraiment toute une partie de ma vie à ce moment-là ». Après une carrière à la Caisse d'allocations familiales et surtout un engagement militant – notamment en tant que déléguée du personnel et élue au Conseil de prud'hommes pendant 17 ans –, Catherine est revenue à Fresnes il y a deux ans pour s'installer, ironie du sort, à quelques mètres de la Maison de sa jeunesse... Cinéphile, passionnée par la lecture et les travaux manuels, notamment, c'est assez naturellement qu'elle redevient adhérente à la MJC, en s'inscrivant d'abord à un cours de danse traditionnelle. De fil en aiguille, elle devient présidente en fin d'année dernière, portée, toujours, par cette envie de « rendre ce qu'on m'a donné »...

« La période est morose, c'est certain, et je remercie tous les animateurs qui ont fait preuve de volonté et d'ingéniosité pour pouvoir maintenir les activités à distance et ainsi conserver le lien avec les adhérents. Je tiens absolument à ouvrir de nouveau cette Maison sur la ville et sur les jeunes. J'espère beaucoup de 2021 : les 14-25 ans nous manquent, je veux qu'ils se réapproprient la MJC ! Je sais pouvoir m'appuyer sur le directeur, Pierre-Yves Navarro, et toute l'équipe des permanents pour développer des partenariats avec le service municipal de la Jeunesse et les associations : nous voulons rouvrir les portes en grand », conclut la nouvelle présidente, enjouée et déterminée comme personne. ■ H.C.

MJC Louise-Michel : 2 avenue du Parc-des-Sports / 01 46 68 71 62

4\_ PANORAMA # 189 / JANVIER 2021

## ABDESLAM EL HAMDANI

### Pari gagné pour le nouveau poissonnier !

Abdeslam El Hamdani, poissonnier depuis dix ans, a monté sa société "Retour de pêche" et a investi, avec succès, les marchés fresnois en octobre dernier.

« Qu'est-ce qu'on mange de bon aujourd'hui ? », lance le trentenaire à une cliente qui scrute son étal de poissons et crustacés bien achalandé, un mercredi matin de décembre au marché nord. Si son sourire est masqué, il s'entend dans sa voix et se lit dans ses yeux. Sa passion aussi. Abdeslam El Hamdani connaît bien l'univers des marchés pour y avoir officié durant 10 ans. « J'aime les beaux produits, la diversité et surtout la relation avec les clients », confie le jeune papa. En octobre dernier, il s'est lancé en indépendant et a monté sa société "Retour de pêche". Il a aussitôt répondu à une annonce proposant un emplacement sur les marchés de Fresnes. « Ayant habité Massy et maintenant Villebon-sur-Yvette (91), je connais bien Fresnes. Je me suis dit "pourquoi pas ?" (...) C'était un pari et je ne suis pas déçu ! J'ai eu un très bon accueil de la clientèle et des autres commerçants. C'est un marché convivial, les Fresnois aiment les bons produits et savent se faire plaisir. » Abdeslam El Hamdani propose ses produits de la mer sur les marchés de Colombes (92) les mardis, jeudis et dimanches, et sur les marchés de Fresnes, au nord les mercredis et samedis, et au sud les vendredis et dimanches. « Cela fait des grosses semaines, d'autant que je fais mes achats à Rungis entre 2 h et 3 h 30 pour être sur les marchés vers 5 h. » Le week-end, sa femme Meriem vient lui prêter main-forte.

En plus de ses gestes professionnels, Abdeslam aime conseiller le chaland dans le choix des produits et des préparations, avec, en prime, le petit bouquet de persil ou le citron offert, son dynamisme et sa sympathie. À voir la file d'attente devant son stand, les Fresnois le lui rendent bien ! ■ O.B.

Marché nord, rue Hélène-Boucher : mercredi et le samedi 8h- 13h30.

Marché sud, av. P.-V.-Couturier : vendredi et le dimanche 8h- 13h30.



Abdeslam El Hamdani et sa femme Meriem ont reçu un bon accueil de la clientèle fresnoise et des autres commerçants.



Alain Perrigault est le nouveau président du CSC Avara.

## ALAIN PERRIGAULT

### « Le social m'anime »

Alain Perrigault, élu fresnois durant 25 ans, a été élu mi-novembre président du centre socioculturel de l'association Vallée aux Renards Animation (Avara).

L'action sociale comme fil conducteur. Ce pourrait être, en résumé, le moteur qui guide les choix et l'engagement d'Alain Perrigault, Fresnois depuis 35 ans et bien connu des habitants pour avoir été élu durant 25 ans. Il a débuté ses mandats fresnois comme conseiller municipal auprès du maire Gabriel Bourdin, puis a été adjoint aux affaires sociales pendant 19 ans, jusqu'à la dernière élection municipale où il a souhaité « passer la main. En politique, il est important de se renouveler. Après 25 ans, j'avais fait le tour. » L'ancien éducateur en prévention spécialisée qui officia notamment dans des quartiers dits sensibles du 91 et qui fut également salarié dans un centre de planification familiale, n'abandonne pas pour autant son domaine de cœur. Le 12 novembre dernier, lors d'un conseil d'administration en visioconférence, covid oblige, Alain Perrigault a été élu président du centre socioculturel de l'Avara. Une structure qu'il connaît bien pour participer de longue date à certaines activités, et bien entendu, dans le cadre de ses anciens mandats.

« Je m'inscris pleinement dans la continuité des valeurs impulsées par l'ancienne présidente, Assia Haïf-Chleilat : le vivre-ensemble dans la diversité, la laïcité - valeur on ne peut plus essentielle après les événements du dernier trimestre - et la défense des droits des femmes sont autant de domaines dans lesquels l'Avara est moteur et qui me tiennent à cœur. Avec ses 900 adhérents, de nombreuses activités pour tous les âges, dont l'aide aux devoirs, et des permanences institutionnelles, l'Avara est un élément central du quartier auquel les habitants sont attachés. Quand les conditions sanitaires le permettront, il s'agira de relancer cette dynamique afin de casser le repli sur soi que les confinements ont pu engendrer. » Autre projet que le nouveau président souhaite porter aux côtés des salariés de l'association : la mise en conformité aux normes d'accessibilité aux personnes à mobilité réduite du bâtiment sphère datant des années 60, devenu l'emblème de tout un quartier. ■ O.B.

## LES RESTOS DU CŒUR

### Une campagne d'hiver particulière

Fin mars, la trentaine de bénévoles fresnois des Restos du Cœur clôturera une campagne d'hiver particulière, entre les contraintes sanitaires et un nombre croissant de bénéficiaires. Ce sera surtout la dernière dans le local qu'elle occupe depuis 14 ans.

Après une carrière dans les télécommunications, quand l'heure de la retraite a sonné pour Jean-Marie de Tauzia, il lui était « impensable de ne rien faire. Je voulais apporter mon aide ». Le déclic ? « J'ai vu une annonce dans Le Parisien : on cherchait quelqu'un pour ouvrir un centre des Restos du Cœur à Fresnes », se souvient le responsable de la structure depuis 14 ans. En 2006, le jeune retraité et un noyau de bénévoles – toujours membres actifs de l'association pour beaucoup – relèvent le défi et ouvrent l'unité fresnoise de l'association caritative au 17 avenue de Stalingrad. 60 familles de Fresnes, Chevilly-Larue et l'Haÿ-les-Roses fréquentent alors le centre. Depuis, se succèdent les campagnes d'été et d'hiver avec une organisation bien rodée : accueil des bénéficiaires tous les mardis et jeudis matin, rangement des stocks de denrées alimentaires, produits d'hygiène et d'entretien, et vêtements provenant des dons, inscription des nouvelles familles... Mais les campagnes 2020 auront été toutes particulières pour l'association. Première répercussion de la crise économique et sociale qui découle de la crise sanitaire : le nombre croissant de bénéficiaires. « Lors de la campagne d'été 2020, nous sommes arrivés à 220 familles inscrites, contre 135 en 2019. Pour celle d'hiver, nous avons pour l'instant 150 familles inscrites, mais nous allons en recevoir de nouvelles d'ici la fin d'année, nous nous préparons à un gros rush », déplore Jean-Marie de Tauzia. Particulière aussi car ce sera la dernière campagne des Restos du Cœur dans ce local. Appartenant à Immobilière 3F, il sera détruit au printemps pour laisser place à un ensemble de 46 logements. L'association, avec le soutien de la Ville, est donc à la recherche d'un nouvel emplacement (mis à disposition à titre gracieux) pour poursuivre son activité à Fresnes. Du 18 au 23 janvier, des bénévoles des Restos du Cœur iront à la rencontre des passants pour les informer et les sensibiliser sur le travail de l'association et obtenir de nouveaux soutiens. ■ O.B.

Tél : 09 82 35 37 46. Mail : [ad94.fresnes@restosducoeur.org](mailto:ad94.fresnes@restosducoeur.org)



Accueil des bénéficiaires 2 par 2, masques obligatoires, prises de température à l'entrée, arrêt des dons de vêtements : les bénévoles des Restos ont su s'adapter aux contraintes sanitaires pour maintenir le centre ouvert.

## POINT DE SITUATION : CE QU'IL FAUT SAVOIR

Le 10 décembre dernier, le Gouvernement a fait un point sur la situation sanitaire. Il a joué la prudence dans le processus de déconfinement.

N'ayant pas atteint la perspective des 5 000 nouveaux cas positifs à la Covid-19 par jour au 15 décembre, le Gouvernement a décidé de procéder à une sortie de confinement plus stricte que ce qui avait été initialement envisagé. Ainsi, à l'heure où nous mettons sous presse, voici ce qu'il faut retenir :

### Depuis le 15 décembre

> **fin des attestations** de déplacements ;  
> **déplacements autorisés** sur tout le territoire national.

> instauration du **couvre-feu, de 20 h à 6 h** du matin. Pendant ce couvre-feu, seuls **certains déplacements sont toutefois possibles**, à condition de se munir d'une **attestation**.

Cela concerne les cas suivants :

- se rendre ou revenir de son lieu de travail, à une formation professionnelle, effectuer un déplacement professionnel ne pouvant être reporté ;
- motifs familiaux impérieux, pour l'assistance aux personnes vulnérables et précaires, notamment aux personnes en situation de handicap ou pour la garde d'enfants ;

- motifs médicaux : aller à l'hôpital, examens et soins ne pouvant être assurés à distance, achat de médicaments ;

- participer à des missions d'intérêt général sur demande de l'autorité administrative (maraudes des associations de lutte contre la pauvreté ou distributions d'aides alimentaires à domicile) ;

- personnes en situation de handicap et leur accompagnant ;

- promener un animal domestique autour de son domicile.

La **pratique sportive ou la promenade** en plein air sont interdites de 20h à 6h du matin.

Le non-respect du couvre-feu entraînera une amende de 135 €, majorée à 375 € (en cas de non-paiement ou de non-contestation dans le délai indiqué sur l'avis de contravention). En cas de récidive dans les 15 jours : une amende de 200 €, majorée à 450 € (en cas de non-paiement ou de non-contestation dans le délai indiqué sur l'avis de contravention). Après trois infractions en 30 jours : une amende de 3750 €, passible de 6 mois d'emprisonnement.

> les **rassemblements sur la voie publique** sont interdits ;

> la jauge dans les **lieux de culte** n'est pas revue à la hausse ;

> les **salles de cinéma, théâtres et**

**musées** restent fermés, au moins jusqu'au 6 janvier 2021 ;

> **l'accueil du public** dans les enceintes sportives, les cirques, les parcs zoologiques ou les salles de jeux et les casinos restera interdit ;

> les **restaurants et les cafés** resteront fermés, au moins jusqu'au 20 janvier ;

> le **télétravail** doit se poursuivre, quand il est possible.

### À compter du 7 janvier (si les conditions sanitaires le permettent)

> réouverture possible des salles de spectacle, théâtre, musées, etc.

### À compter du 20 janvier (si les conditions sanitaires le permettent)

Si le nombre de contaminations descend en dessous de 5 000 cas par jour :

> réouverture possible des salles de sport, cafés et restaurants ;

> levée ou assouplissement du couvre-feu ;

> réouverture totale des lycées, avec la totalité des élèves présents durant les cours. Quinze jours plus tard, les universités pourraient rouvrir également, en présence de tous les élèves. ■ H.C.

La page dédiée à la crise sanitaire est mise à jour régulièrement sur [fresnes94.fr](http://fresnes94.fr)  
Restez également informés sur les réseaux sociaux :



### Démocratie locale

## LE CONSEIL MUNICIPAL RETRANSMIS EN DIRECT

Pour la première fois, la séance du conseil municipal du 10 décembre a été retransmise en direct sur le site de la Ville et Facebook, et est disponible en rediffusion sur le site et sur YouTube.

Les Fresnois ne peuvent pas assister aux conseils municipaux, afin de respecter les mesures sanitaires, notamment. Qu'à cela ne tienne ! Le conseil municipal vient à eux. Après avoir délocalisé les séances du conseil au gymnase Pierre-Périquoï afin d'avoir davantage d'espace pour permettre la distanciation sociale, la municipalité a décidé d'aller plus loin en proposant, covid-19 ou non, de retrans-

mettre en direct le conseil municipal sur le site de la Ville et sa page Facebook. « On s'adapte aux restrictions sanitaires, mais cela va au-delà. Ce nouvel outil démocratique, qui va être pérennisé, s'inscrit dans une volonté de transparence de la vie publique et d'accès aux informations et aux débats démocratiques. Il s'agit de permettre aux Fresnois d'être informés des enjeux pour mieux agir dans des instances de concertation publique, comme les conseils de quartier par exemple, explique Frédéric Besnier, adjoint à la maire délégué à la Démocratie locale, la Vie associative, et à la Communication. Un dispositif de captation en direct, avec trois caméras rotatives positionnées à divers endroits du gymnase, a été déployé afin d'enregistrer les échanges des élus. Une régie, installée pour l'occasion (en photo), permet d'alterner les points de vue



et de retransmettre en direct sur le site et le réseau social, le tout orchestré par un prestataire spécialisé, sous la houlette du service Information & Communication. Rendez-vous derrière vos écrans pour les prochains conseils municipaux ! ■ O.B.

**à voir** Retrouvez les conseils municipaux en direct sur [fresnes94.fr](http://fresnes94.fr) et la page Facebook "Ville de Fresnes" et en rediffusion dans la rubrique [fresnes94.fr/votre-mairie/la-maire-et-ses-elus/le-conseil-en-video/](http://fresnes94.fr/votre-mairie/la-maire-et-ses-elus/le-conseil-en-video/) et la chaîne Youtube Ville de Fresnes.

## LA SOLIDARITÉ NE CONNAÎT PAS LA CRISE

Toujours présentes pour les plus vulnérables d'entre nous, les associations caritatives ont été particulièrement sollicitées ces derniers temps.

À l'instar des Restos du cœur (lire le portrait en page 5), les associations caritatives ont enregistré un nombre record de bénéficiaires ces derniers mois. C'est, là encore, un des dommages collatéraux de l'année 2020 : la crise sanitaire n'a pas facilité le quotidien des populations déjà fragilisées, mais elle en a fait émerger de nouvelles. C'est, ce que confessent les responsables des antennes fresnoises du Secours Catholique, du Secours Populaire, de la Croix-Rouge et de l'épicerie sociale le Coup de Pouce, qui travaillent pour la plupart main dans la main.

### Répondre aux besoins

« Nous enregistrons beaucoup plus de demandes, explique Jean-Baptiste Agnohy, responsable du Secours Catholique. Les gens sont déjà fragiles, la crise a décuplé les difficultés ». Pendant les périodes de confinement, l'association a assuré un soutien téléphonique, avec possibilité de prise de rendez-vous au local, afin de cibler les besoins et d'y répondre : aide alimentaire et vestimentaire, aide aux courses, etc. Pour les cas les plus « complexes », l'association a fait appel au siège et en fait part lors de la commission municipale d'Action sociale d'urgence (CASU), qui se réunit une fois par mois. Si le grand "projet numérique" de l'association, initialement prévu en mars dernier en vue de réduire la fracture numérique, a été suspendu pour les raisons que l'on connaît, Jean-Baptiste Agnohy souhaite le relancer « une fois la crise passée. Ça nous tient vraiment à cœur. Les équipements sont prêts ! »



Les 18 & 19 décembre, les bénévoles du Secours Populaire et l'association Espoir ont distribué des colis de Noël à quarante-cinq familles.

**La Croix-Rouge Française** s'est elle aussi adaptée aux nombreux besoins. Si l'espace Solidarité a un temps été fermé au public (il a rouvert début décembre), les bénévoles étaient présents « pour réceptionner, trier, remettre en état les dons divers, réaliser les maraudes, accueillir les SDF et répondre aux différents besoins des familles en grande précarité, qui nous sont adressées pas les assistantes sociales des CCAS de Fresnes et Rungis, et de l'Espace départemental des solidari-tés (EDS) », développe le responsable, Maurice Chaillou.

### Sur tous les fronts

Aide alimentaire, collecte d'invidus, permanence d'urgence, etc. **Le Secours Populaire** était sur tous les fronts (lire Panorama #185). Très sollicitée et mobilisée, l'association a aidé, à l'occasion de ce reconfinement, plus de 60 familles (140 personnes), sur rendez-vous et à l'extérieur du local, afin de leur remettre des colis alimentaires ou des "tickets service". Un relais précieux pour les autres associations, le CCAS ou l'EDS. « Nous avons constaté un grand élan de générosité ! Nous remercions toutes les personnes investies pour leurs dons de denrées alimentaires, financiers et celles qui ont donné de leur temps », appuie Jany-Rose Serfati, secrétaire du Secours Populaire fresnois. Les 18 et 19 décembre, l'association a organisé, sur rendez-vous, une distribution de colis de Noël composés de jouets, livres et friandises (en photo). Une belle initiative, réalisée en partenariat avec l'association Espoir.

### L'importance des dons

« Le premier confinement a été dur, nous avons moins de bénévoles. Et puis, si au tout début nous enregistrons 45 à 50 familles bénéficiaires, c'est monté en puissance pendant l'été... Jusqu'à près de 90 sur une journée ! », relate Catherine Petit, responsable de l'épicerie sociale. Un pic de demandes sans précédent, et une situation qui n'est jamais revenue "à la normale" : à l'automne dernier, l'épicerie enregistrait environ 80 familles par semaine ; elles étaient près d'une centaine début décembre. Si, pour diverses raisons, le Coup de Pouce a pu perdre certains dons habituels, elle en a retrouvé d'autres : « nous n'avons jamais manqué de produits. Nous avons géré. Au premier confinement, la cuisine centrale de Fresnes nous a donné son stock, celle du collège Paul-Klee de Thiais, également. Nous pouvons aussi désormais compter sur de nouveaux donateurs : Grand Frais, la boulangerie Au péché mignon de la place Pierre-et-Marie-Curie, mais aussi Franprix, sur la place également, qui nous fait des remises et quelques dons. Nous les remercions tous vivement ! » Avec 15 bénévoles aujourd'hui (contre 40 avant la crise sanitaire), l'épicerie sociale a distribué à chaque famille bénéficiaire, un paquet-cadeau à l'occasion des fêtes de fin d'année. Pour que la nouvelle soit forcément meilleure... ■ **H.C.**

**Secours Catholique** : 06 52 48 19 82 / ajean.baptiste@hotmail.fr  
**Secours Populaire** : 01 58 35 00 63 / spfresnes@gmail.com  
**Épicerie sociale** : 01 72 04 55 70 (via le CCAS)  
**Croix-Rouge** : 06 80 53 79 56 / contact@crf9433.org

## En bref

### Urbanisme

#### Modifications du PLU : les habitants informés

En décembre, les Fresnois ont été invités à participer à trois réunions publiques – une par quartier –, en visioconférence compte tenu du contexte sanitaire, dans le cadre de la modification du Plan Local d'Urbanisme (PLU). Ces réunions publiques avaient pour objectifs de présenter la modification en cours du PLU, qui consiste notamment à réduire les hauteurs de constructibilité des futurs bâtiments dans différentes zones de la ville, à préserver les espaces de pleine terre ou encore développer l'activité ou les commerces. Les habitants ont également pu découvrir à cette occasion quelques projets d'évolution dans leur quartier. Suite à ces échanges, la Ville finalisera la rédaction de la modification du Plan Local de l'Urbanisme courant janvier. S'ensuivra la procédure d'enquête publique à laquelle chacun pourra contribuer, organisée courant mars, qui sera l'occasion d'amender, si nécessaire, le document, avant son approbation finale en septembre 2021.

Plus d'infos sur [fresnes94.fr/a-votre-service/urbanisme/plu/](https://fresnes94.fr/a-votre-service/urbanisme/plu/)

### Service public

#### Une nouvelle permanence du Département en mairie

Le Département du Val-de-Marne propose désormais des permanences en mairie, tous les jeudis, de 9h à 12h. Ce nouveau service de proximité vise à simplifier vos démarches. Un.e agent.e du Département vous reçoit, sur rendez-vous, pour recueillir votre dossier et vos pièces justificatives, vous conseille et vous oriente dans vos recherches. Une aide aux services en ligne sur le site valdemarne.fr (remboursement 50% de la carte Imagine R ; forfait transport Améthyste ; l'aide Val-de-marne solidarité, demande de place en crèche) est proposée. Le dépôt des dossiers MDPH (Maison départementale des personnes handicapées) et de demande d'APA (Allocation personnalisée d'autonomie) est également possible à la permanence.

Prise de rendez-vous en ligne sur [valdemarne.fr](https://valdemarne.fr) ou par téléphone au 3994



**Décembre**

**NOËL ENSEMBLE**

La ville s'est parée de ses plus belles lumières et de ses meilleures initiatives afin de fêter, comme il se doit, cette fin d'année si particulière. Illuminations un peu partout en ville et dans les jardins partagés ; animations sur ses marchés ; jeux des commerçants revisités, etc. La Ville a également installé des sapins à décorer dans les quartiers du centre-ville, des Thibaudes, de la Cerisaie et de la place Charcot. Les enfants du CME ont d'ailleurs participé à une séance de décoration, le 16 décembre, place Charcot, aux côtés de la maire Marie Chavanon, d'Elsa Solvignon, adjointe à la maire notamment à l'Animation de la ville, et d'Isabelle Dutronc, conseillère municipale déléguée notamment à la Jeunesse. La Ville a par ailleurs lancé les concours de décorations de maisons et balcons, ainsi que celui de recettes gourmandes spécial fêtes. Les noms des gagnants seront divulgués dans le prochain *Panorama*.

**4 novembre**

**SOUTIEN AUX PROFESSIONNELS**

La maire Marie Chavanon et le président du conseil départemental du Val-de-Marne, Christian Favier, se sont rendus à la PMI de Fresnes ainsi qu'à l'Espace départemental des solidarités afin de soutenir les professionnels pendant la période de confinement.

**9 novembre**

**DES MASQUES POUR NOS ENFANTS**

Près de 4 000 masques ont été commandés et distribués par la Ville pour tous les écoliers fresnois des écoles élémentaires, à raison de deux masques par enfant.



**11 novembre**

**HOMMAGE AUX MORTS POUR LA FRANCE**

Fermée au public pour cause de restrictions liées à la crise sanitaire, la commémoration du 102<sup>e</sup> anniversaire de l'Armistice de 1918, s'est tenue en petit comité au cimetière. La maire Marie Chavanon, les élus en charge du Devoir de mémoire, les représentants de l'Union Locale des Anciens Combattants et de la Croix-Rouge française ont ainsi marqué une minute de silence et déposé une gerbe afin de rendre hommage aux morts pour la France.





23 novembre

**PAS UNE DE PLUS**

À l'occasion de la Journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes, le 25 novembre, les rues de la ville ont accueilli l'exposition d'affiches signée Anne Laville, *Pas une de plus*. Témoin ou victime de violences ? Appelez le 3919.



28 novembre

**L'ÉCONOMIE SOCIALE ET SOLIDAIRE À LA PAGE**

À l'occasion du Mois de l'Économie sociale et solidaire, Fresnes a su adapter sa programmation au temps du confinement ! Ainsi, deux tables rondes se sont tenues en visioconférence. Le 28 novembre, la conférence sur le thème du développement des mobilités douces et décarbonées a rassemblé près de 25 personnes. L'après-midi, l'atelier de réparation de vélos, organisé en partenariat avec le Grand-Orly Seine Bièvre et l'association Cyclofficine, a rencontré un franc succès : une vingtaine de vélos ont ainsi été révisés. Une réussite !



9 décembre

**DES DOUCEURS POUR NOS AÎNÉS**

Ce 9 décembre, les membres de la municipalité dont la maire Marie Chavanon et le conseiller municipal à l'Action sociale et aux seniors, Christian Caristan, ont remis à nos aînés leur traditionnel colis de Noël, au foyer Émile-Roux. Un peu de douceur(s) et de solidarité qui font du bien !



28 novembre

**LA GÉNÉROSITÉ AU SOMMET**

La dernière collecte nationale de la banque alimentaire a réuni près de 50 bénévoles des Secours Populaire et Catholique, de la Croix-Rouge, de la Société Saint-Vincent-de-Paul et de l'épicerie sociale, dans six supermarchés de la ville. Une collecte record puisqu'elle a permis de récolter 2980 kg de nourriture, lesquels seront exclusivement redistribués à l'épicerie sociale fresnoise. Un bel élan de générosité à saluer !

4 décembre

**LE FRESNÉTHON EN ACTION**

Crise sanitaire oblige, le Fresnéthon s'est réinventé cette année ! Dons en ligne, concours de dessins, collecte de piles solidaire, actions en tout genre, etc. En photo, les animateurs du périscolaire et les enfants des écoles Louis-Pasteur et Émile-Roux, qui se sont mobilisés.



# RÉTROSPECTIVE 2020

## Janvier



Le 23 janvier, 12 élèves de CE2 de l'école Jean-Monnet reçoivent leur instrument de musique. C'est le lancement de la nouvelle promotion Démos !



Le 25 janvier, le banquet des aînés réunit 450 convives au gymnase Pierre-Périquet. Un moment de convivialité en toute légèreté, l'un des derniers avant l'arrivée du raz-de-marée nommé Covid-19.

## Février



Le 2 février, 19 jeunes joueurs de l'AASF Rugby ont l'honneur d'accompagner les rugbymen de l'équipe de France pour leur entrée sur le terrain lors du Tournoi des Six Nations.



Le 3 février, 2<sup>e</sup> édition du forum "Fresnes entreprend avec vous" et 1<sup>re</sup> "battle de pitches" !



Le 28 février, Fresnes accueille la cérémonie du Téléthon Merci, une belle reconnaissance de l'engagement de la Ville et de ses acteurs associatifs !

## Mars



Le 15 mars, le 1<sup>er</sup> tour de l'élection municipale se déroule avec des précautions sanitaires inédites : l'épidémie de Covid-19 est arrivée en France fin février...



Le 17 mars, un confinement est décrété pour endiguer la propagation du virus. À Fresnes, le CMS met en place une consultation dédiée qui recevra 370 patients en deux mois ; le CCAS redouble de vigilance auprès de ses publics vulnérables ; le portage de repas à domicile passe à 110 bénéficiaires ; les services essentiels de la Ville, comme la propreté urbaine, sont maintenus.



## Mars-Mai



Les services Enfance et Enseignement sont sur le pont pour permettre l'accueil des enfants du personnel mobilisé dans la gestion de la crise sanitaire.



Pour animer un peu les journées de confinement des Fresnois, la Ville a proposé sur ses réseaux sociaux des concours photo #Fresnesdemafenêtre et #Fresnesgourmande qui ont remporté un certain succès.

**Mai**



Les distributions de masques réutilisables en tissu ont rythmé le mois, avec, en point d'orgue le déconfinement progressif à partir du 11 mai. D'abord envoyés aux Fresnois de plus de 65 ans, ils ont ensuite été distribués aux Fresnois lors de trois rendez-vous. Au total, la Ville a commandé 25 000 masques auxquels venaient s'ajouter ceux du Département et ceux de la région Île-de-France.

En attendant sa réouverture, la bibliothèque a mis en place un dispositif de Drive piéton qui a été plébiscité par les usagers.

**Juin**



Le 28 juin, la liste de rassemblement *Fresnes " + juste, +proche, +verte "*, conduite par Marie Chavanon, a remporté près de 51 % des voix au second tour de l'élection municipale.

Le 12 juin est inaugurée l'épicerie participative et coopérative Coquelicoop au 43 rue Émile-Zola !

**Juillet**



**Août**



Le 4 juillet, Marie Chavanon est réélue maire de Fresnes par le conseil municipal et la nouvelle équipe municipale est installée.

Les 6 et 11 juillet, des ateliers de réparation de vélos sont proposés par la Ville en partenariat avec le T12 et l'association Cyclofficine.

Le 30 août, à l'occasion du 76<sup>e</sup> anniversaire de sa Libération, la Ville inaugure la borne du serment de Koufra aux côtés de la maire de St-Martin-de-Varreville et de représentants d'anciens combattants. Fresnes rejoint ainsi la voie de la 2<sup>e</sup> division blindée.

**Septembre**



Le 5 septembre, l'accueil unique de l'hôtel-de-ville est inauguré.

**Octobre**



Le 17 octobre, le chanteur Miossec transporte le public de la Grange d'îmière dans son univers.



Du 5 au 11 octobre, de nombreuses animations intergénérationnelles sont proposées dans le cadre de la Semaine bleue.



Les 17 et 18 octobre, les nouveaux membres du conseil municipal des enfants sont formés à leur nouveau rôle aux côtés des élus adultes.



## SOUTIEN AUX COMMERCE DE PROXIMITÉ

# #JeSuisCommerçant

Contraints, pour beaucoup, à baisser le rideau à deux reprises pour respecter les mesures prises dans le cadre de la gestion de l'épidémie de Covid-19, les commerçants fresnois ont su s'adapter pour préserver le lien avec leurs clients, qui leur ont montré leur attachement en retour. Aujourd'hui, plus que jamais, consommons local pour les soutenir dans leur reprise d'activité !

Dossier réalisé par Olivia Bazenet.

# 156

commerces à Fresnes (dont ceux du Parc de la Cerisaie).

# 12

semaines (en moyenne, selon les commerces) de fermeture au public entre mars et décembre 2020.

# 10

nouvelles installations de commerces en 2020.

**D**éclarés "non essentiels" pour invoquer, en mars, puis fin octobre, leur fermeture administrative dans le cadre de la lutte contre l'épidémie de Covid-19, les commerçants de proximité le sont pourtant pour la vie d'une ville. Victimes collatérales de la crise sanitaire, les acteurs économiques, à commencer par les petits commerces, ont bataillé pour garder la tête hors de l'eau et ont su s'adapter pour pouvoir relever le rideau le temps venu. Outre la perte nette de chiffre d'affaires, plus ou moins compensée par les aides de l'État (*lire colonne p.15*), ces femmes et hommes ont, durant ces périodes de confinement, perdu ce qui les faisait se lever avec enthousiasme chaque matin : servir leurs clients. La réouverture de la plupart des magasins fin novembre, à peine un mois avant les fêtes de fin d'année, a relancé leur activité. Mais ils pansent, pour beaucoup, encore leurs plaies, tout en gardant l'espoir de "jours meilleurs". Rencontre avec celles et ceux qui font notre quotidien.

### Préserver l'esprit de fête

Après neuf mois à vivre dans l'incertitude et l'anxiété généralisée autour du virus, la perspective des fêtes de fin d'année aurait pu paraître futile. Ou essentielle, au contraire. Retrouver un peu de magie et d'insouciance en voyant briller les yeux d'un enfant face à une devanture scintillante de féerie. C'est aussi cela que nous offrent les commerçants de quartier. Point de marché de Noël et d'animations de rue en cette fin 2020, restrictions sanitaires obligent. Pour autant, la Ville a tenu à mettre l'accent sur

les rendez-vous misant sur l'esprit festif. Les décorations de rue ont ainsi été renforcées et le concours "Maisons et balcons en fête" a été proposé pour la première fois aux Fresnois pour les féliciter de contribuer aussi à égayer l'espace public. Les commerçants ont également leur traditionnel concours de vitrine. Cette année, les cinq associations de commerçants (Centre-Ville, Peupleraie, Charcot, Tuilerie, et les Fleurs) ont suivi un fil conducteur, avec un personnage récurrent, sur le thème de Noël dans le monde. Émilie El Yah Yaoui, fleuriste de D'À Fleurs de pot et présidente de celle du centre-ville, a, par exemple, offert à ses adhérents un sapin et posé un tapis rouge devant leur boutique. Le jeu des tickets à gratter, également proposé par les associations de commerçants et coordonné par le service Commerces de la Ville, a aussi rythmé la fin d'année, au moment de la réouverture des boutiques. Et les commerçants du marché Sud ont proposé leur animation d'automne. « *Cela permet de maintenir le lien avec la clientèle et de conserver un peu d'animations dans la ville, en cette période en temps normal soutenue pour les commerçants* », souligne Joan Le Bois, chargée des commerces au service des Relations publiques.

### Pour certains commerçants, les confinements ont été l'occasion de passer le cap du digital.

Enfin, la Ville a fait la promotion du dispositif "Ma Place de Noël", proposé par la CCI 94 (Chambre de commerces et d'industrie du Val-de-Marne). Cette plateforme de vente en ligne offrait, entre novembre et fin décembre, une vitrine numérique aux petits commerçants pour s'essayer à la vente en ligne et à emporter, moyennant 5 % sur les transactions. « *C'est un test. Nous allons voir comment ils s'emparent de l'outil. S'il y a une bonne adhésion, on réfléchira à pérenniser l'expérience* », indique Olivier Guillotin, conseiller municipal délégué au Développement économique et aux Commerces (*lire ci-contre*). Aussi, pour certains commerçants, les périodes de confinement ont été l'occasion de passer le cap du digital ou de développer leur communication numérique. ►►



La Ville a mis l'accent sur les décorations festives et a initié l'opération "Noël ensemble, décorez-moi", des sapins placés sur l'espace public à décorer collectivement.

## 3 questions à



**OLIVIER GUILLOTIN**  
CONSEILLER MUNICIPAL DÉLÉGUÉ  
AU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE  
ET AUX COMMERCES

### Quel est votre constat sur la situation actuelle des commerces de proximité ?

Les commerçants fresnois ont beaucoup souffert des deux confinements, comme partout en France. Certains plus que d'autres, je pense notamment aux restaurateurs. Ils ont su malgré tout adapter leur activité et restent motivés. La Ville, aux côtés des partenaires institutionnels en charge de l'activité économique que sont le Territoire Grand-Orly Seine Bièvre et la Chambre de Commerces et d'Industrie, est vigilante sur la précarisation des commerces dans ce contexte de crise sanitaire. D'autant que la situation de certains était déjà sous tension avant.

### Quels liens entretient la Ville avec les commerçants ?

La Ville est une courroie de transmission de l'information entre l'offre (les locaux vacants) et la demande (des commerçants qui cherchent à s'installer). La connaissance du terrain et de ses acteurs est très importante. Notre rôle est de favoriser l'installation de nouveaux commerçants en adéquation avec les besoins d'un secteur et de ses habitants. Nous faisons notamment le lien avec des bailleurs et propriétaires privés, la Ville possédant moins de dix locaux commerciaux. Les services municipaux traitent également de domaines transversaux liés aux commerces (animations, voirie, stationnement, déchets...). Enfin, les marchés nord et sud sont gérés en régie municipale.

### Quels sont les projets de la municipalité pour les commerces ?

Nous souhaitons, dans la continuité des engagements de la démarche Fresnes Demain, redynamiser les îlots commerciaux, notamment le centre-ville et le secteur de la Tuilerie. Nous devons développer l'attractivité et la diversité de l'offre commerciale. C'est à nous d'impulser cette dynamique. Pour ce faire, nous souhaitons renforcer le service Commerces afin d'approfondir l'analyse des besoins et de pouvoir répondre à des appels à projets pour obtenir des financements.



Parole à

Comment vivez-vous la crise sanitaire et ses conséquences sur votre commerce ?



«Grâce à la livraison, service que nous proposons déjà avant, nous avons pu continuer à travailler. Les clients sont solidaires, j'ai reçu des appels de soutien. Une personne m'a dit "je viens pour l'effort de guerre", ça fait chaud au cœur.»

**PASCAL COUERAND, FLEURISTE DE LA BOUTIQUE UN JARDIN DE CAMPAGNE**



«Nous avons mis en place la vente à emporter dès mi-avril. Avec 7-8 plats commandés contre une trentaine de couverts en moyenne par jour en temps normal, forcément c'est dur. Je pense aussi à tous ceux qui sont derrière nous et qui souffrent de la situation : nos fournisseurs, les petits producteurs...»

**CHARLÈNE MALASSIS, COGÉRANTE DU BISTRO DU TERROIR**



«J'ai ouvert le magasin trois semaines avant le 1<sup>er</sup> confinement... J'ai proposé un service de vente à emporter sur ma page Facebook et celle des commerçants. Cela donne un peu de visibilité mais ce n'était pas suffisant. J'espère que cela va redémarrer.»

**PATRICK BUSNEL, GÉRANT DU MAGASIN DE VÊTEMENTS POUR ENFANTS LES CHÉRUBINS**

► Facebook comme outil de promotion

La Ville a, dès le premier confinement, publié sur son site une liste des commerçants ouverts et fermés, complétée au deuxième confinement, par une carte interactive et la liste de ceux qui proposaient de la vente à emporter ou en livraison. D'autre part, une page Facebook "Les commerçants de Fresnes" partage toutes les informations sur la vie commerciale et les actualités des commerçants qui y sont inscrits. C'est Mohammed Bouabdallah, le gérant de la nouvelle laverie automatique qui a ouvert sur la place Charcot début mars 2020, et Émilie El Yah Yaoui, qui l'ont créée il y a un peu plus d'un an. «Je voyais que cela se faisait sur d'autres villes et que cela fonctionnait bien pour communiquer», explique Mohammed Bouabdallah, qui a connu un mauvais démarrage en raison de la crise sanitaire,

malgré le maintien de l'ouverture de son commerce. Avec Émilie on s'est dit, il faut se bouger ! L'outil est encore à développer. Au début, on allait chercher les commerçants et on les aidait à publier.»

«La communication est importante pour notre activité, cela l'a été d'autant plus pendant les confinements pour faire connaître nos services de livraison et à emporter», renchérit la fleuriste et représentante des commerçants du centre-ville.

Patrick Busnel, gérant de la nouvelle boutique de vêtements pour enfants qui s'est ouverte fin février en centre-ville, Les Chérubins, s'est également saisi de l'outil Facebook pour communiquer sur ses produits et proposer de les récupérer sur place. «Mes fils m'ont aidé à me mettre sur les réseaux sociaux», concède celui qui fut boucher pendant 38 ans. J'ai fait peu de ventes, les gens ont besoin de voir, toucher, essayer. Mais cela a permis de garder le contact et de montrer

qu'on était là. La réouverture fin novembre a été un soulagement, cela fait du bien de revoir les clients. Au mois de décembre, j'ai ouvert les dimanches pour refaire la trésorerie et déstocker. Entre mars et décembre, j'ai pu payer mes charges grâce aux aides de l'État, mais je ne me paie pas...»

Les commerces de service reprennent... du service

Comme après le premier confinement, fin novembre, coiffure, esthétique, immobilier... Autant d'activités de service qui ont été prises d'assaut après les semaines de fermeture à subir, en chômage partiel. À tel point qu'il leur a été difficile de trouver le temps pour témoigner dans nos colonnes. «Nous avons fait une année sur neuf mois en termes de chiffre d'affaires, confie cependant Vincent Lirussi, gérant de l'agence Century 21 Eureka. On a pu optimiser le temps des confinements pour

La Cerisaie

LE PARC COMMERCIAL TIENT BON

Avec seulement une fermeture, due directement à la crise Covid-19, les 60 commerces de La Cerisaie se maintiennent.

Avec, le plus souvent, des enseignes nationales aux reins solides derrière eux, les commerçants du parc de La Cerisaie ont été relativement épargnés par les conséquences des fermetures administratives. Seule La Halle aux vêtements a

définitivement baissé le rideau. Deux autres départs à signaler, cependant : Aubert a décidé de ne pas renouveler le bail en septembre, tandis que Tati, qui accusait déjà le coup avant la crise sanitaire, à laisser place à l'enseigne KLO, spécialiste de vente en gros à prix discount. Autre arrivée : Mondial Tissu. « Ce magasin était attendu, il propose notamment des ateliers de couture », commente David Aussenac, Asset Manager pour Icade, propriétaire du parc. Cash Express a également un nouveau gérant depuis octobre et la pizzeria a été reprise par des Fresnois et rebaptisée Lucca Pizza. Seuls les restaurants du parc



ne peuvent encore accueillir leurs clients et proposent leurs menus à emporter. À voir le parking complet et la foule – distancée dans ce centre commercial à ciel ouvert – le samedi 28 novembre (en photo), jour de réouverture des

commerces dits "non-essentiels", les chalands ont vite retrouvé le chemin de ce principal pôle d'attractivité commerciale à Fresnes. Les commerçants de quartier regrettent cependant de ne pas bénéficier suffisamment de son rayonnement.

## Mesures économiques en soutien aux entreprises

Pour soutenir les entreprises en difficulté pendant la crise sanitaire, plusieurs mesures et dispositifs d'accompagnement ont été déployés par les services de l'État, les Chambres de Commerce et d'Industrie et des Métiers et de l'Artisanat.

Les entreprises de moins de 50 salariés concernées par une mesure d'interdiction d'accueil du public ou ayant perdu plus de 50% de leur chiffre d'affaires (par rapport à celui de 2019) peuvent notamment prétendre au fonds de solidarité. Une aide pouvant aller jusqu'à 10 000 € peut leur être versée.

**À savoir :** Le formulaire de demande du fonds de solidarité du mois de novembre, disponible dans l'espace particulier sur [impots.gouv.fr](http://impots.gouv.fr), doit être déposé **au plus tard le 31 janvier 2021**.

### Les numéros utiles :

- Un numéro spécial d'informations sur les mesures d'urgences pour les entreprises et associations en difficulté a été mis en place par le Gouvernement : **0806 000 245**.
- La Chambre de Commerces et d'Industrie Île-de-France a également créé la cellule de soutien "CCI Urgence Entreprises" : **01 55 65 44 44**.
- La Chambre de Métiers et de l'artisanat propose, elle, le dispositif "Urgence & Relance" d'aides aux entreprises artisanales : **0 806 705 715**.

### Plus d'infos sur le web :

- [economie.gouv.fr/covid19-soutienentreprises](http://economie.gouv.fr/covid19-soutienentreprises)
- [cci.fr/coronavirus-entreprise#ouvert](http://cci.fr/coronavirus-entreprise#ouvert)
- [cci.fr/coronavirus-entreprise/les-aides-fr](http://cci.fr/coronavirus-entreprise/les-aides-fr)
- Un guide des mesures et aides mobilisables est également régulièrement mis à jour par le Territoire Grand-Orly Seine Bièvre qui souhaite ainsi accompagner la reprise économique, préserver et sécuriser les emplois. À télécharger sur [grandorlyseinebievre.fr](http://grandorlyseinebievre.fr) ou sur [fresnes94.fr/a-votre-service/sante/covid19/activites-des-commerces-et-des-marches/](http://fresnes94.fr/a-votre-service/sante/covid19/activites-des-commerces-et-des-marches/)

### Autres ressources sur le commerce fresnois :

- L'annuaire des commerçants : [fresnes94.fr/annuaire/annuaire-des-commerçants](http://fresnes94.fr/annuaire/annuaire-des-commerçants)
- La page Facebook [Les Commerçants de Fresnes](https://www.facebook.com/les-commerçants-de-fresnes) (à laquelle les commerçants sont invités à s'inscrire pour publier leurs actualités).



Les marchés alimentaires, ici celui rue Hélène-Boucher, ont pu continuer à accueillir la clientèle en novembre, contrairement au premier confinement. Un bon moyen de faire le plein de produits frais en toute convivialité sans passer par la case supermarchés bondés.

*faire du tri dans nos listings et, en novembre, nous avons pu rentrer des mandats et faire des relances. À la réouverture, on avait beaucoup de visites en attente, cela a redémarré fort.»*

### Les bars et restaurants accusent le coup

Considérés comme des lieux à haut risque de contamination, le port du masque n'étant pas possible en continu, les bars et restaurants conservent portes closes depuis le 30 octobre dernier et sont suspendus à la décision de leur potentielle réouverture au 20 janvier. Déjà éprouvés par leur fermeture administrative du 17 mars au 2 juin, ces commerçants ont fait leur possible pour mettre en œuvre le protocole sanitaire et conserver un minimum d'activité, avec la vente à emporter, qui suffit à peine à les faire subsister. «*Je fais moins de 10 % de mon chiffre d'affaires, avec 4-5 plats par jour. Cela ne permet pas de payer mes charges, et encore moins de me payer. Pour toucher les aides de l'État, c'est le parcours du combattant. Je ne suis même pas sûr de pouvoir rouvrir quand on nous le permettra...*», lâche avec son franc-parler Alain Durand, patron du restaurant Le Red Frog, boulevard Jean-Jaurès.

Même cri de désespoir pour Roberto Sabas, qui a ouvert fin août la brasserie Le Loft sur la place Charcot (*lire le Panorama n°188*) : «*Je travaille seul avec mon fils pour assurer la vente à emporter et ai dû mettre mes employés en chômage partiel. Chômage que je dois payer moi-même car, venant d'ouvrir et sans chiffre d'affaires de référence, je ne suis pas éligible à la plupart des aides.*»

Le Bistro du terroir, également dans le nord de la ville, a pu compter sur la fidélité de ses clients. «*Nous avons communiqué nos menus sur notre page Facebook et avons pu compter sur de fidèles clients et aussi des nouveaux*, indique Charlène Malassis, cogérante. *Les fermetures ont été*

*difficiles à vivre, mais nous avons une bonne trésorerie de 2019 pour faire face. Il faut avancer malgré tout et garder le moral, même si cela commence à être long...*»

### « Les Fresnois sont solidaires de leurs commerçants. »

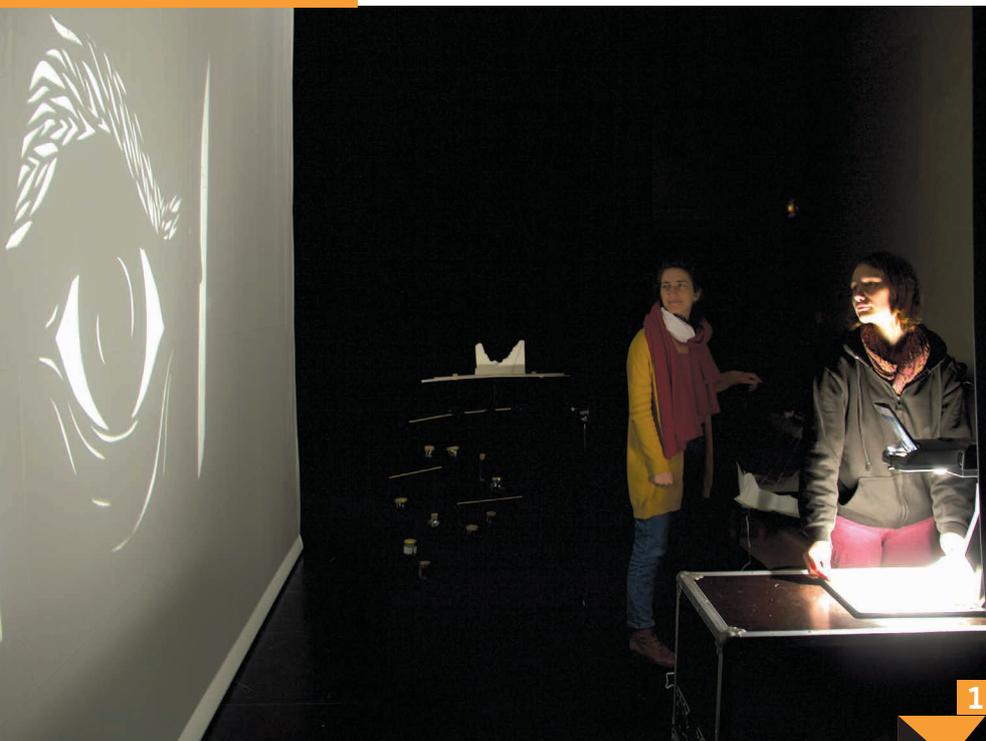
En centre-ville, Yacine Allouache et Karine Barrault, cogérants du Vin en soi, saluent la solidarité des Fresnois «*qui mettent un point d'honneur à nous faire travailler. On avait bien redémarré en juin, la fermeture le 30 octobre a été un vrai coup dur. On espère que les clients seront au rendez-vous quand on rouvrira.*»

«*Les Fresnois sont solidaires de leurs commerçants. Après le premier confinement, on a senti leur attachement aux petits commerces*, confirme Raphaël Hodoroaba, opticien d'Aqueduc Vision, rue Émile-Zola, et président de la commission municipale dédiée aux commerces. *On espère que les habitudes de "consommer local" vont perdurer.*»

### Une dynamique, malgré tout, avec de nouveaux commerçants

Malgré le contexte morose, Fresnes a vu l'installation de nouveaux commerçants en 2020. La place Charcot, inaugurée fin 2018, a accueilli une auto-école, une laverie automatique, la brasserie Le Loft, un cabinet dentaire, et d'ici le printemps une boucherie-halle des primeurs ! Boulevard Pasteur, la pizzeria Il Mondo Della Pizza et le traiteur asiatique Jia Xin ont ouvert, et la boulangerie L'Épid Fresnes (La Marquise) s'est agrandie. Au Carrefour des Fleurs, une nouvelle épicerie s'est installée. Le magasin Les Chérubins en centre-ville ; sur les marchés, un nouveau poissonnier (*lire p.4*)...

Aidons-les à transformer l'essai et soutenons tous les autres qui s'accrochent pour continuer à nous servir. Consommons fresnois ! ■ **O.B.**  
#JeSuisCommerçant



*Les résidences artistiques à la Grange d'îmière*

# Des spectacles de fabrication fresnoise

La Grange d'îmière contribue chaque année à la création artistique en accueillant des compagnies en résidence. Cette forme de collaboration, indispensable pour les artistes, est également une vocation du théâtre de ville fresnois. Entre échange de bons procédés et compagnonnage artistique, nous vous emmenons réellement... en coulisse !

**S**ur le plateau de la Grange d'îmière plongé dans l'obscurité, Lila Maugis règle l'orientation des lumières depuis sa console pendant que Margot Chamberlin, scénographe et spécialiste de la marionnette d'ombres, ajuste l'un de ses prototypes. Voilà deux semaines que les deux artistes de la Palpitante Compagnie ont pris leurs quartiers au théâtre de Fresnes pour expérimenter ce que sera leur prochain spectacle, une adaptation du *Bon gros géant* de Roald Dahl.

**« C'est une manière de soutenir la compagnie et de l'accompagner sur le long terme (...) »**

La compagnie a déjà joué à Fresnes et lorsque Jessy Caillat, la directrice de la Palpitante, également marionnettiste, a présenté son projet à Laure Gasson, directrice de la salle de spectacle, les planètes se sont alignées. « C'est la première fois que nous nous lançons dans un tel compagnonnage,

sur trois saisons, avec une compagnie, explique cette dernière. C'est une manière de la soutenir et de l'accompagner sur le long terme en lui permettant de s'ancrer sur le territoire en créant des synergies avec d'autres structures de la ville et en rencontrant d'autres publics. »

Pour les compagnies, plus habituées à tourner de villes en villes, ce genre d'opportunités est non seulement le gage d'une phase de création sereine, mais aussi de pouvoir aller plus loin que le projet de départ. « Une création comme celle-ci s'étale sur presque deux ans, explique Jessy Caillat. Cela nous permet de pousser très loin les possibilités de création. » Pour ce spectacle, de petites formes et des ateliers seront notamment programmés en parallèle. « On a vraiment besoin de ce type de partenariats pour co-construire et, en tant qu'artiste, pour ne pas être isolé. C'est une belle marque de confiance faites à notre compagnie, d'autant qu'en Île-de-France, les places en résidence font l'objet d'une réelle bataille. »



3



4

1 Les résidences de création permettent aux artistes d'expérimenter en situation réelle.

2 La résidence permet aux compagnies de bénéficier du soutien technique du théâtre.

3 La mise en scène du *Bon gros géant* demande un important travail de recherche et de tests en plateau.  
© Margot Chamberlin

4 Margot Chamberlin, marionnettiste, teste les premiers prototypes qu'elle a imaginés.

## Des résidences court ou long séjour

Les semaines de résidence sont généralement réparties sur un long laps de temps, selon l'avancement du projet. C'est un travail de recherche qui s'affine pour un jour donner un spectacle. La Grange dîmière accueille trois ou quatre compagnies par saison en coproduction et cinq en moyenne en résidence légère. En coproduction, elle alloue alors des moyens financiers pour soutenir l'éclosion du spectacle et accueille des phases de création en mettant à disposition du personnel technique. Une date de spectacle est généralement prévue dans la programmation de la saison suivante. Dans le cas de résidences légères, le lieu est mis à disposition des compagnies seulement quelques jours, sans autre accompagnement.

**« Encourager les nouveaux projets qui feront l'offre culturelle de demain. »**

« En mettant à la disposition des artistes l'infrastructure nécessaire pour travailler, la Grange dîmière fait en sorte que la création artistique reprenne ses droits le plus tôt possible, souligne Annette Perthuis, adjointe à la maire déléguée à la Culture. En tant que structure municipale, il nous appartient d'encourager et de soutenir ces nouveaux projets qui alimenteront l'offre culturelle de demain. »

Les projets accueillis sont sélectionnés sur dossier et selon un cahier des charges, suite à des appels à résidence du théâtre. Dans le contexte de crise que traverse actuellement le monde du spectacle, touché de plein fouet à l'instar d'autres secteurs, les résidences de création pourraient se faire plus

rare, notamment dans les théâtres privés. Mais Jessy Caillat garde espoir. « Je suis sûre que des théâtres verront comme un acte militant le fait d'accueillir des compagnies en résidence sans être sûrs de pouvoir les programmer. »

## Un lieu et une équipe pour accompagner

À l'arrière de la scène, Margot et Lila poursuivent leurs essais : la méthode du rétroprojecteur est prometteuse, mais elle demande encore pas mal de réglages. Faut-il utiliser plutôt une torche ou une lampe pour obtenir l'effet recherché ? La résidence artistique, c'est notamment ce tâtonnement. Un lieu mais aussi une équipe pour épauler les artistes. « On arrive avec tout notre matériel et, selon le type de résidence, le lieu nous apporte une aide technique plus lourde. Notre type de théâtre d'objets demande beaucoup de prototypes et de tests en plateau », explique Margot Chamberlin.

**« Sans cette résidence, notre travail n'aurait pas eu autant de visibilité. »**

La compagnie bénéficiera également de tout le savoir-faire et du réseau du théâtre, notamment en matière de communication. « Sans cette résidence, notre travail n'aurait pas eu autant de visibilité, confirme Jessy Caillat. Cela montre aussi qu'un théâtre nous a fait confiance, c'est une carte de visite pour la suite. »

Le résultat sera à découvrir au cours de la saison 2021-2022 ! ■ Laura Duret



**LAURY GASSON**  
DIRECTRICE  
DE LA GRANGE  
DÎMIÈRE

Donner accès à nos espaces de travail à des compagnies fait partie de nos missions de théâtre de ville. Nous sélectionnons des projets en cohérence avec la sensibilité artistique de la Grange dîmière et nous faisons en sorte de soutenir différents types de créations dans des disciplines variées chaque année. C'est un soutien indispensable à la création, notamment pour les jeunes compagnies, et une occasion de créer de beaux partenariats.

Grange dîmière

## QU'IL EST BON DE SE RETROUVER !

Après une nouvelle fermeture à l'automne suite aux mesures liées à la crise sanitaire, le théâtre de la Grange dîmière – à l'instar de tous les lieux culturels – devrait rouvrir ses portes le 7 janvier, si la situation sanitaire le permet. Une bien bonne nouvelle pour la structure qui propose trois rendez-vous en janvier et autant de nouveautés !



Il était temps ! Le théâtre de la Grange dîmière dévoile sa programmation de janvier, qui se tiendra, bien sûr, dans le respect des gestes barrières, et revient les bras chargés d'actualités : enquête de satisfaction, page Facebook et adhésion à Billet Réduc. Suivez le guide !

### Vendredi 15/01 à 19 h : cabaret chanson avec Otilie [B]

L'étonnante Otilie vous invitera sur des terrains différents, entre musique traditionnelle et musiques du monde, dont elle s'est inspirée au gré de ses voyages. Colère et douceur, violence et sensualité : Otilie explore la matière sonore comme la femme libre qu'elle est, et propose son paysage musical surprenant. Sur scène, elle présentera sa dernière création, < = cœur, un projet mêlant l'acoustique au numérique, et sera accompagnée du violoncelliste Olivier Koundouno. L'artiste Camille Demon, en partenariat avec la Manufacture Chanson, assurera une courte première partie emprunte de rock et de poésie.

### Samedi 23/01, 18 h : Suzette project, théâtre dès 8 ans

La petite Suzanne a une maman et une "mamoune". Elle a aussi une meilleure copine, Alice, dont les parents sont divorcés. Tout bascule quand Alice se moque du poème que Suzanne avait écrit pour ses deux mamans... Suzanne se lance alors dans une grande cyber-enquête, le "Suzette Project". Un spectacle touchant qui aborde les différents types de parentalités avec « une manière très inclusive de parler aux enfants de leurs propres situations familiales », explique Laure Gasson, directrice du théâtre. À noter, ce spectacle fera par ailleurs l'objet de représentations scolaires qui seront accompagnées d'un atelier philosophique, proposé par l'association Les petites Lumières.

### Samedi 30/01 à 19 h : Élémentaire, seul en scène de et avec Sébastien Bravard

Sébastien Bravard vient nous raconter sur scène sa propre histoire : celle d'un comédien qui décide un beau jour de se présenter au concours de professeur des écoles... Ainsi, le comédien va, pendant une heure et demie, partager sa grande découverte de l'enseignement, qu'il compare à un saut en parapente... ! De ces allers-retours entre ses deux métiers, de ses va-et-vient entre la salle de spectacle et la salle de classe, l'artiste nous offre une proposition riche en anecdotes aussi drôles qu'émouvantes. Une ode à la pédagogie et au métier d'enseignant !

### La Grange dîmière au plus près de son public !

Pour démarrer l'année de bon pied, le théâtre de la Grange dîmière mise sur la proximité avec son public. Ainsi, la structure a lancé, depuis fin novembre, une **enquête de satisfaction** afin de mieux faire connaissance. Nouveau spectateur ou habitué, êtes-vous plutôt théâtre, cirque, danse ou chanson ? À quel rythme vous rendez-vous au théâtre, ici ou ailleurs ? Quels rêves nourrissez-vous pour votre salle de spectacle, etc. Le questionnaire est disponible à l'accueil du théâtre et en ligne, jusqu'à fin janvier. Côté nouveautés, la Grange dîmière a vu la création de sa **page Facebook** en fin d'année dernière. Vous y retrouverez toutes ses informations et anecdotes ! Enfin, le théâtre propose, à partir de ce mois, des spectacles à **tarifs préférentiels de façon occasionnelle**, grâce à un nouveau partenariat avec le site Billet Réduc. ■ H.C.

01 49 84 56 91 / [grangedimiere@fresnes94.fr](http://grangedimiere@fresnes94.fr) / [grangedimiere.fresnes94.fr](http://grangedimiere.fresnes94.fr)  
Facebook : [lagrangedimieretheatre](https://www.facebook.com/lagrangedimieretheatre)

Ci-dessus,  
*Élémentaire*,  
seul en scène  
de et avec  
Sébastien  
Bravard.  
© B.M Palazon

## MJC TOUS EN PEIGNOIRS !

L'association Acte Pi et sa troupe de théâtre amateur PiOUFace reviennent avec une nouvelle comédie, *La Thalasso*. À découvrir les 6 & 7 février à la MJC !

C'est un fait, l'année écoulée a été difficile pour le spectacle vivant. De l'aveu de Jérémie Picard, membre actif de l'association fresnoise Acte Pi (pour "arts, clown, théâtre, échange, poésie et impro") « monter une pièce n'a jamais été aussi dur »... Pour autant, « chanceuse » d'avoir pu maintenir les répétitions à la MJC Louise-Michel le temps des confinements, la troupe PiOUFace revient, après le succès national de leur adaptation d'*Un grand cri d'amour* de Josiane Balasko (lire pp. 16-17 Panorama #166-mars 2018), avec sa toute nouvelle création, *La Thalasso*.

### Une comédie de boulevard rafraîchissante

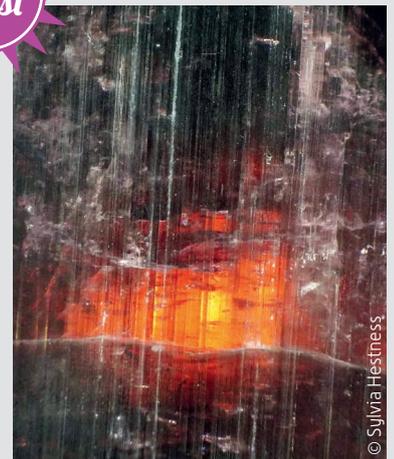
« La Thalasso est née de plusieurs idées, explique Jérémie Picard, à la fois auteur, metteur en scène et comédien de ce dernier cru. J'avais goûté à la mise en scène en solo pour *Un grand cri d'amour*, écrit plusieurs spectacles ainsi que le dernier escape game organisé à Fresnes autour de personnalités. J'ai pensé qu'il y avait quelque chose à faire autour de Sacha Guitry. En parallèle, le thème de la thalasso me trottait dans la tête, tout comme l'idée



d'écrire sur la rupture... Chaque sujet seul ne tenait pas, je me suis alors dit : " et si je mélangeais les trois ?! " »

Voilà chose faite : *La Thalasso*, sous le prisme de la comédie de boulevard, raconte l'histoire de Clémentine (interprétée par Joëlle Desailly), comédienne sur le déclin quasi ruinée, qui se voit proposer un troisième rôle dans un téléfilm sur Sacha Guitry, qu'elle ne connaît pas... Et de Benjamin (Jérémie Picard), homme d'affaires déprimé, fraîchement séparé, à qui une petite thalasso ferait grand bien. Il lit un livre de Sacha Guitry... La rencontre improbable de ces deux personnalités fortes va donner lieu à des situations aussi inconfortables qu'incroyables, mêlant force comique, tendresse et entraide. ■ H.C.

Sam. 6/02, 20h 30 et dim. 7/02, 16h, MJC.  
01 46 68 71 62.  
Contact Acte Pi : [actepi94@gmail.com](mailto:actepi94@gmail.com)



### Écomusée

#### VILLE, Y ES-TU ?

En marge de sa grande exposition *La ville en partage*, exceptionnellement prolongée jusqu'au 30 avril (lire en p. 23), l'écomusée accueille, dès le 16 janvier, l'exposition *Les villes invisibles*. Réalisée par les ateliers de l'Imaginaire sous la direction d'Evelyne Coutas, plasticienne photographe de l'écomusée, cette exposition vous emmènera sur les traces de l'écrivain Italo Calvino, pour engager un dialogue sur ce qui " fait " les villes et leurs occupants. Il n'y s'agira pas, comme dans le livre éponyme, de décrire par la parole des villes prétendument visitées, mais de proposer une combinaison d'espaces, publics ou intimes, existants, fantasmés ou remémorés à travers l'image.

Du 16/01 au 30/04, petite salle d'exposition et extérieurs (cour de l'écomusée), 41 rue Maurice-Ténine.



### Conservatoire J.-J.-Werner

#### UN MUET EN MUSIQUE

En partenariat avec l'Art de la fugue, l'auditorium du conservatoire Jean-Jacques Werner accueillera, le dimanche 17 janvier, un ciné-concert autour du film *Metropolis* de Fritz Lang. Paul Goussot, organiste et claveciniste, assurera notamment un accompagnement improvisé en direct !

Dim. 17/01, 17h, auditorium du CRD.  
41 rue Maurice-Ténine, entrée libre.

## Bibliothèque SUIVEZ LE GUIDE

Bonne nouvelle, la bibliothèque Gabriel-Bourdin a rouvert ses portes le 30 novembre, en respect des mesures sanitaires. À vos agendas pour les prochains rendez-vous !

### > Sam. 16/01, 17h : Conférence, *Ils ont inventé leur banlieue... Fresnes 1955-1975*

Entre 1955 et 1975, Paris perd plus de 500 000 habitants, sa banlieue en gagne plus de 3 millions... Comment ces habitants ont-ils vécu cette période ? Les Amis de l'écomusée présenteront leur ouvrage, en vue de mieux comprendre l'évolution de la ville de Fresnes. Vente de livres à l'issue de la conférence.

### > Sam. 30/01, 17h : spectacle/atelier *ÉPOPÉ* par la Palpitante Cie

Et si lire un poème était devenu un délit ? Et si nous ne nous nourrissions plus que d'un flux continu d'informations ? *ÉPOPÉ*, c'est l'histoire de la prise de conscience d'une femme dans un monde cloisonné... Le spectacle sera suivi d'un atelier tamponographie et d'une vente de livres,

organisée par la maison d'édition du Trainailleur. Un temps d'échange et de découverte du projet sera présenté en amont les 27 et 28/01.

### > Sam. 6/02, 17h : conférence *Jamais seul – Les microbes qui construisent les plantes, les animaux et les civilisations.*

Marc-André Selosse, professeur du Muséum national d'Histoire naturelle, présentera le rôle essentiel de microbes : tous les organismes vivants, végétaux ou animaux, dépendent intimement de microbes qui contribuent à leur nutrition, leur développement, leur immunité ou même leur comportement... ■ H.C.

Sur réservation : 01 78 68 27 10 / [nathalie.darragus@fresnes94.fr](mailto:nathalie.darragus@fresnes94.fr) (50 personnes max). Port du masque obligatoire à p. de 11 ans, recommandé à p. de 6 ans. Retrouvez tous les rendez-vous habituels et horaires p. 23.

# ACBM

Entreprise Artisanale du Bâtiment  
Plomberie - Chauffage - Électricité  
Peinture - Carrelage

À votre service depuis plus de 20 ans



2, rue de Verdun - 94260 FRESNES  
Tél. : 01 46 68 08 17  
06 07 01 14 43



SARL  
YAVUZ

12, avenue Jean-Pierre  
94260 Fresnes  
06 22 22 63 69  
myavuz@hotmail.fr

Maçonnerie générale  
Démolition  
Charpente, Isolation

Aménagement  
intérieur et extérieur

Peinture  
intérieure et extérieure

Plomberie, Électricité

Carrelage, Faïence

DEVIS GRATUITS



ISOLATION & RAVALEMENT  
DE VOS MAISONS ET COPROPRIÉTÉS...



MURS • COMBLES • VMC • RAVALEMENT

Sceaux  
fcaweb.fr

01 41 87 08 25



LE CRÉDIT MUTUEL  
A TOUT PRÉVU  
POUR VOTRE  
LOGEMENT

Crédit Mutuel

L'Hay-les-Roses

36, rue Jean Jaurès - 94240 L'Hay-les-Roses  
Tél. : 01 49 08 51 35 - Courriel : 06174@creditmutuel.fr



Espaces publicitaires  
dans les supports municipaux  
de FRESNES

Vous souhaitez paraître  
dans le magazine  
Panorama de la ville de Fresnes

Contact :

M. Thierry COHEN

06 25 23 65 66

studioparis@micro5.fr

Toute l'équipe  
de Micro 5 vous souhaite  
Une très bonne année

2021



## AASF Football **UN CLUB PLEIN DE RESSORT !**

Avec quelque 500 licenciés - dont 80 % Fresnois - âgés de 5 à plus de 45 ans, l'AASF Football connaît un dynamisme que la crise sanitaire n'a pas fait faiblir, bien au contraire. Bilan de l'année écoulée et projets pour celle qui démarre.

Si, de l'aveu du vice-président du club, Mhamed Kabli, l'année 2020 a évidemment été difficile, l'AASF Football est loin d'avoir perdu sa flamme. « *Le premier confinement, s'il était évidemment nécessaire, a beaucoup marqué nos jeunes. Il était primordial pour nous de garder le lien, de rester positifs* ». Des séances de sport à distance avaient alors été mises en place. Au reconfinement d'automne, cette fois, le club a gardé le contact avec ses jeunes, notamment, par le biais d'exposés autour de deux thèmes : " l'histoire du football " et " comment gagner un match de foot ? ". « *Le plus important pour nous était de garder cette cohésion* », explique encore le vice-président.

### L'esprit d'équipe : ouverture, dimension sociale et mixité

La cohésion. Une valeur chère au club qui mise sur un apprentissage du football de qualité conjugué à une dimension sociale. « *Nous accueillons toute la population fresnoise, tous âges confondus, pour jouer bien sûr, mais également pour encadrer nos joueurs. Cette interaction avec les jeunes, notamment au travers des responsabilités qui leur sont confiées, contribuent à les faire évoluer et à réduire les tentations vers la délinquance* », affine Mhamed Kabli. Dans cet esprit, le club, qui place haut les valeurs d'ouverture et de mixité, a également eu le plaisir de voir la création, l'an passé, d'une équipe féminine senior. Actuellement composée de vingt joueuses (en photo), elle devient ainsi la deuxième équipe féminine du club, après les U11.

### Un club house rénové

Animés par la passion commune du football, mais aussi par « *une solidarité et un esprit de famille* », les membres de l'AASF Football ont, tout naturellement, profité de ce deuxième temps de confinement pour rénover leur local. Un projet de longue date... puisque le club house n'avait pas connu de rafraîchissement depuis une vingtaine d'an-



L'équipe féminine Senior. DR

nées ! De fait, tri, petits aménagements (espaces de rangement, coin vidéoprojecteur, espace " social ", etc), grand nettoyage et pose de peinture ont été réalisés pour la plupart par des membres du club, des anciens, ou des parents de licenciés. « *Nous les remercions tous vivement, ainsi que la Ville pour la mise à disposition de benches. Nous avons désormais un bel espace de travail, une logistique optimale pour travailler dans les meilleures conditions* », s'enjoue encore Mhamed Kabli.

### Deux grands projets pour 2021

Cette nouvelle année commence avec deux projets importants pour le club. D'abord, la mise en place d'un accompagnement à la scolarité pour les enfants de 6 à 14 ans (licenciés ou non), en partenariat avec les services civiques du CSC Avara. Ces séances se dérouleront par groupes de cinq, les mardis et jeudis, de 18 h à 20 h.

Le club est également en préparation de son grand projet " Fresnes 2024 ", qui a pour but de voir ses équipes U14, U16, U18 et Senior atteindre le niveau régional. Un projet qui présente un double enjeu : « *le maintien d'un niveau d'apprentissage de qualité en école de foot d'U6 à U12, avec des éducateurs formés et dotés de matériel de qualité, afin de continuer à alimenter en joueurs nos équipes U14 et jouer la montée à chaque saison* », explique Mhamed Kabli. Mais aussi « *de mettre des moyens dans le très prometteur projet Senior, mis en place il y a deux ans. Notre équipe encadrante et nos joueurs sont mobilisés pour atteindre le niveau régional. Le club les accompagne pour mener à bien cette mission* », conclut le vice-président.

Souhaitons donc leur bonne chance et bonne année ! ■H.C.

Contact : 500494@lpiff.fr  
Facebook : AAS Fresnes École de foot  
Instagram : aasfresnes\_foot

## En bref

### Concours de dessins enfants FAIS COMME L'OISEAU

L'association Salsoneando con Cuba organise, jusqu'au 15 janvier, en partenariat avec le service des Relations publiques de la Ville, un concours de dessin pour les enfants de 7 à 12 ans sur le thème " dessinez un Toco-ro-ro ", l'oiseau national cubain. Inscription (participation libre, avec un minimum de 2 €) sur le site Internet de l'association. Les dessins sont à déposer à l'accueil de la mairie, dans une enveloppe où est inscrit " concours Salsoneando ", à l'attention d'Aurélien Carezni. Les dons récoltés seront intégralement reversés à parts égales à l'AFM-Téléthon et à la cause de solidarité internationale et de co-développement pour Santiago de Cuba.

Toutes les informations sur [salsoneando.com](http://salsoneando.com)



### Passeport jeunes

#### À VOS AGENDAS

Pendant les vacances scolaires d'hiver, le service municipal des Sports propose aux enfants de 4 à 15 ans de Fresnes et du Val de Bièvre de découvrir plusieurs activités sous forme de stage d'une semaine. Badminton, KanJam, cécifoot, basket, ultimate, tennis de table, etc., il y en a pour tous les goûts !

Le Passeport jeunes des vacances d'hiver 2021 se déroulera du 15 au 21 février, et du 22 au 28 février. Ouverture des inscriptions à partir du 6/02, jusqu'au 12/02. Rendez-vous à l'accueil unique de la mairie, 1 place Pierre-et-Marie-Curie.

Renseignements : 01 49 84 56 56 / [fresnes94.fr](http://fresnes94.fr)

Ces informations sont susceptibles d'être modifiées en fonction de l'évolution de la situation sanitaire. Consultez régulièrement le site [fresnes94.fr](http://fresnes94.fr)



**espace  
d'art  
Chaillieux**

**fresnes**

# PAYS- SAGE

**1<sup>ER</sup> DÉC  
27 FÉV**

**expo gratuite  
mardi au samedi  
14h – 19h**

sauf vacances  
scolaires

**Espace d'art Chaillieux  
Écoquartier La Cerisaie  
7 rue Louise Bourgeois  
[art-fresnes94.fr](http://art-fresnes94.fr)**



Ces informations sont susceptibles d'être modifiées en fonction de l'évolution de la situation sanitaire. Consultez régulièrement le site [fresnes94.fr](http://fresnes94.fr)



### Exposition DÉLIT DE SAGESSE

À partir du 7 janvier, si la situation sanitaire le permet, vous pourrez (re)découvrir l'exposition Pays-sage (lire le Panorama #188) : sept artistes vous proposeront leur vision de la nature, pas si sage qu'il n'y paraît.

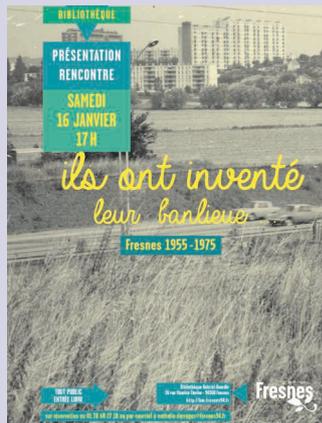
Jusqu'au 27 février.  
7 rue Louise-Bourgeois,  
01 78 68 28 37 /  
[accueil@art-fresnes94.fr](mailto:accueil@art-fresnes94.fr)



### Environnement MON BEAU SAPIN, ROI RECYCLÉ

L'EPT Grand-Orly Seine Bièvre organise une grande collecte de vos sapins de Noël. Pour que votre sapin soit collecté, déposez-le sur le trottoir la veille de la collecte, après 19h. Attention, il faut qu'il soit sans sac (sauf biodégradable), sans décoration, sans flocage ni peinture.

Mardis 12 et 26/01.



### Conférence EXPLIQUE-MOI LA BANLIEUE

Entre 1955 et 1975, Paris perd plus de 500 000 habitants, sa banlieue en gagne plus de 3 millions... Comment ces habitants ont-ils vécu cette période ? Les Amis de l'Écomusée présenteront leur ouvrage afin de mieux comprendre l'évolution de Fresnes.

*Ils ont inventé leur banlieue...*  
Fresnes 1955-1975.  
Sam. 16/01, 17h, bib. Gabriel-Bourdin.



### Exposition PARTAGEONS LA VILLE

Pour sa nouvelle grande exposition, *La ville en partage*, l'Écomusée aborde la question très actuelle des nouvelles formes d'implication citoyenne dans la fabrique de la ville. À découvrir !

*La ville en partage*, du 16/01 au 30/04, Écomusée.  
01 41 24 32 24 / [ecomusee.fresnes@grandorlyseinebievre.fr](mailto:ecomusee.fresnes@grandorlyseinebievre.fr)

Pour découvrir tout l'agenda du mois de janvier 2021, rendez-vous sur le site [fresnes94.fr](http://fresnes94.fr)

Sélection

DU 4 AU 10 / 01

Du 7/01 au 27/02

#### Exposition

*Pays-sage*  
par l'Espace d'art Chaillieux.  
Gratuit. [art-fresnes94.fr](http://art-fresnes94.fr)

Du 7/01 au 31/01

#### Exposition

*Les villes invisibles*  
par l'Écomusée, avec des ateliers de l'Imaginaire adultes et enfants (lire p.19).

Samedi 9 janvier

#### Atelier jeunesse

"La préhistoire au bout des doigts"  
Bib. Gabriel-Bourdin, 14 h.\*

DU 11 AU 17 / 01

Mardis 12 et 26/01

#### Environnement

Collecte de sapins de Noël  
Par l'EPT Grand-Orly Seine Bièvre (lire focus en haut de page).

Merc. 13 et sam. 16/01

#### Enfance

Les histoires pour les 0-3 ans  
Bib. Gabriel-Bourdin, 10h30.\*

Vendredi 15/01

#### Cabaret chanson

Ottilie [8]  
Grange d'îmière, 19 h.  
Lire p. 18.

Jusqu'au 15/01

#### Fresnethon

Actions  
Concours de dessins par Salsoneando con cuba (lire p. 21) ; collecte de piles et batteries usagées (mairie, MJC, Grande d'îmière, écoles...)

Samedi 16 janvier

#### Conférence

*Ils ont inventé la banlieue*  
Bib. Gabriel-Bourdin, 17 h,  
(lire p.19).\*

Dimanche 17 janvier

#### Ciné-concert

*Metropolis* de Fritz Lang  
Par L'Art de la Fugue.

Auditorium du Conservatoire, 17 h (lire p.19).

DU 18 AU 24 / 01

Du 18 au 23/01

#### Solidarité

Restos du cœur  
Campagne de sensibilisation  
(lire p. 5).

Mercredi 20/01

#### Environnement

Atelier "Les Lichens"  
Maison de l'environnement  
(à p. de 9 ans) \*\*.

Samedi 23/01

#### Théâtre

*Suzette project*  
Grange d'îmière, 18h. Lire p. 18.

DU 25 AU 31 / 01

Samedi 30/01

#### Enfance

Les histoires pour les 3-6 ans  
Bib. Gabriel-Bourdin, 10h30.\*

#### Environnement

"L'eau potable dans la nature"  
Atelier. Par la Maison de l'environnement, 14h30\*\*.

#### Spectacle/atelier

*éPOPé*  
Bib. Gabriel-Bourdin, 17h.  
Par La Palpitante Cie, suivie d'une vente de livre (dès 8 ans)\*.

#### Théâtre

*Élémentaire*  
de Sébastien Bravard (lire p.18). Grange d'îmière, 20h30.

Dimanche 31/01

#### Environnement

Atelier "Oiseau qui es-tu ?"  
Par la Maison de l'environnement (à p. de 6 ans), 14h30.

DU 1<sup>ER</sup> AU 7 / 02

Mercredi 7/02

#### Enfance

Atelier Scratch (7-12 ans)  
Bib. Gabriel-Bourdin, 14h30\*.

#### Conférence

"Jamais seul, ces microbes qui construisent les plantes, les animaux et les civilisations"

Dans le cadre des Sciences des livres, le conseil départemental du Val-de-Marne et en partenariat avec l'Association Science Technologie Société (ASTS). Bibliothèque, 17h\*.

#### Concert

Flavia Coelho  
Musique actuelle. Grange d'îmière, 20h30.

Sam. 6 & Dim.7/02

#### Théâtre

*La Thalasso*  
MJC, 20h30. Lire p.19.

À partir du 8/02

#### Petite enfance

Inscriptions à l'école maternelle  
Modalités sur [fresnes94.fr](http://fresnes94.fr)

Jeudi 11/02

#### Vie démocratique

Séance de conseil municipal  
Horaire et ordre du jour sur [fresnes94.fr](http://fresnes94.fr)



**CONCEPTION - FABRICATION SUR MESURE  
POSE PAR NOS PROPRES ÉQUIPES**

DEPUIS PLUS  
DE **50**  
ANS



**VERANDAS - FENÊTRES - PORTES - VOILETS - STORES - MARQUISES  
PORTES DE GARAGE - PORTES BLINDÉES - PORTAILS**

Venez visiter notre Showroom !

**01 46 66 70 10**

**www.ateliers-halimi.fr**



**BUBENDORFF**

Siège et exposition : Z.A. La Cerisaie Nord - 9 rue de Chevilly - 94260 FRESNES



*Suivez*  
**les conseils municipaux en direct**

sur Facebook et sur le site de la ville puis en différé, également sur YouTube



## Distribution d'eau potable



### VERS UNE RÉGIE PUBLIQUE DE L'EAU ?

L'assemblée territoriale du Grand-Orly Seine Bièvre (GOSB) demande au SEDIF de prolonger le délai de réflexion des neuf communes concernées, dont Fresnes.

C'est à une large majorité que le Conseil de territoire, réuni en séance extraordinaire le 23 décembre dernier, a acté la mise en place d'un budget annexe permettant d'envisager la création d'une régie publique de l'eau potable de neuf villes (Arcueil, Cachan, Chevilly-Larue, Fresnes, Gentilly,

Ivry-sur-Seine, le Kremlin-Bicêtre, Orly et Vitry-sur-Seine), et approuvé une grille tarifaire de l'eau.

Le Conseil s'était au préalable prononcé en faveur des neuf maires, dans leur demande auprès du Syndicat des Eaux d'Île-de-France (SEDIF) d'obtenir un délai supplémentaire de réflexion avant toute décision de réadhésion.

Si, depuis plusieurs mois, des études étaient menées par le GOSB, celles-ci nécessitaient encore des approfondissements sur de nombreux éléments structurants. Et notamment, ceux relatifs à la propriété des réseaux et des usines, ainsi que les modalités de mise en œuvre d'une déconnexion, privilégiant la déconnexion virtuelle, moins coûteuse pour les villes. Celles-ci refusent que le SEDIF, qui gère l'eau potable depuis sa création en 1923, via l'opérateur privé Véolia, ne fasse lourdement peser sur elles le choix d'une non réadhésion.

Pour les maires des neuf communes – toute rencontre

publique étant proscrite en raison des contraintes sanitaires –, il était impossible de lancer la phase de concertation avec les populations, qu'ils souhaitent initier sous forme d'un référendum citoyen. « Nous sommes face à un enjeu historique, qui aura des conséquences pour les décennies à venir. Nos concitoyens doivent avoir tous les éléments pour décider eux-mêmes, en connaissance de cause, du chemin à prendre », estiment les neuf maires qui partagent la conviction que l'eau est une ressource qui doit échapper à la rentabilité.

Les neuf maires restent ouverts à toute discussion avec le SEDIF, qui a délibéré le 17 décembre dernier, afin d'autoriser son président à établir une nouvelle convention de gestion fixant les relations avec le GOSB pour la gestion de l'eau sur les neuf communes qui ne souhaitent pas adhérer de nouveau. ■

## Énergies renouvelables

### LE RÉSEAU DE GÉOTHERMIE LABELLISÉ

Pour la 5<sup>e</sup> année, le réseau de géothermie fresnois a reçu le label "Écoréseau de chaleur", qui valorise l'engagement des collectivités pour une énergie plus verte et compétitive.

Lors de la présentation des lauréats 2020 du label "écoréseau de chaleur", à l'occasion des Journées de la chaleur renouvelable, qui se sont tenues en visioconférence les 10 et 11 décembre, Fresnes a à nouveau reçu les honneurs. Ce label, créé il y a huit ans par l'association Amorçe (réseau français d'information, de partage d'expériences et d'accompagnement des collectivités en



Le label "écoréseau de chaleur" saluait la production de chaleur vertueuse. À Fresnes, le chauffage par géothermie se développe depuis 1985.

matière de transition énergétique), est attribué selon des critères portant sur le taux d'énergie renouvelable, la compétitivité de l'énergie et la concertation mise en place autour du réseau. À Fresnes, le taux d'énergie renouvelable était, en 2020, de 56,2 %, et les objectifs politiques fixés par la Ville restent inchangés : lutter contre la précarité énergétique et

contre la pollution en ville en vue de limiter l'impact de l'activité humaine sur la santé publique. Pour répondre à ces orientations, un travail est réalisé (avec l'ensemble des acteurs du réseau (en particulier abonnés, usagers et délégataire) au sein d'instances de concertation spécifiquement mises en place (Comité consultatif du service public de géothermie et bureau du comité consultatif). ■ O.B.

## En bref

### Défense de la biodiversité Les nids de frelons asiatiques traités



Ces dernières années, une recrudescence des frelons asiatiques a été observée sur le territoire. Outre la dangerosité potentielle de leur piqûre, ces hyménoptères sont surtout les principaux prédateurs des abeilles. Les abeilles butineuses constituent en effet 80 % du régime alimentaire d'un frelon asiatique en ville et 45 % dans les campagnes. Si toutes les abeilles ne meurent pas, ces attaques engendrent un stress important dans la colonie, ce qui limite les récoltes de nectar et de pollen et affaiblit leurs réserves pour l'hiver. Les frelons asiatiques présentent donc une menace grave pour la filière apicole et nuit à la biodiversité, car l'abeille contribue à la reproduction de 80 % des espèces de plantes à fleurs. Ce sur quoi la Ville est particulièrement attentive puisqu'elle compte plusieurs ruchers (lire le Panorama n°184 - Mars 2020). Les nids sont traités dès qu'ils sont signalés sur la voie publique et les particuliers sont orientés vers une entreprise spécialisée. Pour éradiquer les frelons, une canule de produit insecticide est envoyée dans le nid, à l'aide d'une sorte de fusil (en photo). Le nid peut cependant rester apparent même s'il n'est plus occupé, d'autant plus en cette période où les arbres ont perdu leurs feuilles.

Pour signaler un nid, contactez le service Environnement : 01 49 84 56 49

### Poissons morts signalés : une enquête en cours

Des poissons morts ont été aperçus à la surface du rû de Rungis, dans le parc des Sports, fin novembre. La Maire a immédiatement saisi la Police de l'Eau et une enquête est menée par l'Agence pour la Biodiversité afin de déterminer si une pollution en est à l'origine.

## INFORMATION CORONAVIRUS

COVID-19

# PROTÉGEONS-NOUS LES UNS LES AUTRES



**Se laver régulièrement  
les mains ou utiliser une  
solution hydro-alcoolique**



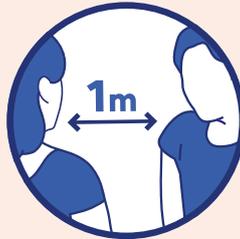
**Tousser ou éternuer  
dans son coude  
ou dans un mouchoir**



**Se moucher dans  
un mouchoir à usage unique  
puis le jeter**



**Eviter  
de se toucher  
le visage**



**Respecter une distance  
d'au moins un mètre  
avec les autres**



**Saluer  
sans serrer la main  
et arrêter les embrassades**



**Porter un masque quand la distance d'un mètre ne peut pas  
être respectée et dans tous les lieux où cela est obligatoire**



[GOUVERNEMENT.FR/INFO-CORONAVIRUS](https://www.gouvernement.fr/info-coronavirus)

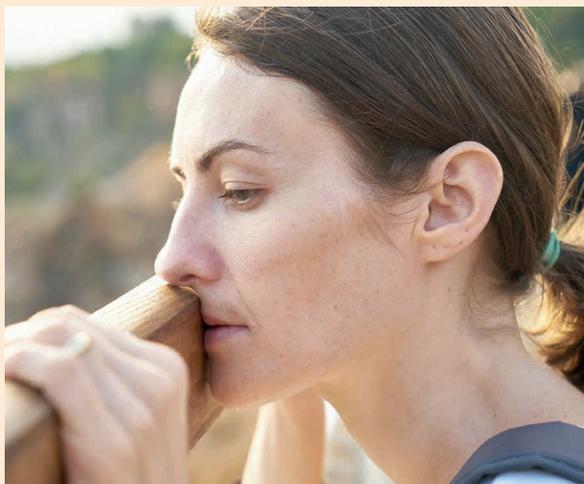


**0 800 130 000**  
(appel gratuit)

Santé mentale et crise sanitaire

## NE VOUS LAISSEZ PAS SUBMERGER

Si les conséquences sanitaires, sociales et économiques de la crise de la Covid-19 sont évidentes, celle-ci a également des répercussions psychologiques indéniables. Souvent plus difficiles à mettre en évidence, elles sont tout aussi importantes et doivent être prises au sérieux.



Anxiété, stress, troubles du sommeil, addictions, idées noires... Les deux périodes de confinement et, plus généralement, la crise sanitaire de la Covid-19 qui a rythmé notre quotidien de l'année 2020 – et continue de le faire – a mis le mental et le moral de la population à rude épreuve.

« La crise sanitaire peut être source de stress ou de difficultés mentales plus importantes qui commencent à être étudiées », explique Benoît Le Goëdec, conseiller municipal aux Actions de prévention en santé. Afin de prendre mieux soin de vous, il est nécessaire d'être informé. Cela permet alors de ne pas se sentir seul, et surtout de ne plus hésiter à demander de l'aide et du soutien. La Ville est présente depuis le début de la crise auprès de tous, par l'information et ses actions de solidarité ».

### Identifier le mal-être

Perte d'un proche, peur d'être contaminé ou de contaminer son entourage, relations sociales réduites à peau de chagrin, discours médiatico-politique anxiogène, etc. : ce contexte, particulier en ce qu'il a d'inédit pour notre génération, peut faire naître de façon insidieuse et durable un sentiment de mal-être qu'il ne faut pas négliger. Il peut par ailleurs décupler les pathologies existantes.

Albert Karsenty, médecin psychologue au centre municipal de santé (CMS) depuis une vingtaine d'années, constate : « une augmentation significative de l'anxiété. Les patients ont de plus en plus

de questionnements et un sentiment d'incertitude croissant quant au présent et à l'avenir. Certains manifestent aussi leur scepticisme quant aux fake news et autres théories du complot. »

Un constat que font également de nombreux professionnels (infirmiers, médecins généralistes et spécialistes) et que relaie Brigitte Tironneau, conseillère municipale déléguée notamment à la Santé. « La santé mentale en ces temps de crise sanitaire est un sujet qui préoccupe énormément les acteurs locaux et les responsables et professionnels de santé. Il est encore trop tôt pour mesurer l'ampleur des conséquences de cette crise mais nous sommes tous vigilants », développe l'élue, qui a participé à la rencontre sur la santé mentale en Val-de-Marne, le 9 décembre dernier, en visioconférence avec une soixantaine d'acteurs. « Tous les professionnels ont en effet constaté une augmentation considérable des troubles de l'anxiété, notamment auprès des étudiants et des jeunes mineurs. L'isolement, la perte de leur petit boulot, leur incertitude quant à l'avenir, etc. sont autant de facteurs qui fragilisent cette population chez laquelle nous enregistrons une recrudescence des tentatives de suicide et des addictions en tous genres », étaye encore l'élue.

### Adoptez les bons réflexes

Afin de ne pas se laisser submerger par ces troubles d'anxiété, les professionnels recommandent quelques conseils de bon sens, à appli-

quer au quotidien :

- maintenir le lien chaque jour avec son entourage. Par téléphone, SMS, appels vidéo ou via les réseaux sociaux : cela accentue le sentiment d'appartenance à un groupe ;
- apporter de l'aide à ses proches ou à sa communauté. Cela permet d'accroître le sentiment de fierté ;
- ne pas écouter les informations en continu, elles peuvent être angoissantes. Dans le même registre, développer et entretenir son esprit critique en sélectionnant scrupuleusement ses sources d'information : privilégier les informations de la Haute Autorité de Santé et du Gouvernement ;
- pratiquer des activités : sport, promenade, bricolage, moments en famille, etc.
- avoir une bonne hygiène de vie : alimentation saine, limiter la prise d'alcool et de tabac, avoir une bonne hygiène de sommeil, prendre du temps pour soi, se fixer des objectifs, adopter ou essayer les méthodes de relaxation ;
- parler de vos tracas à votre entourage et/ou à des professionnels.

Prenez soin de vous ! ■ H.C

> Numéro vert d'écoute : 0 800 130 000  
 > Plateforme psychiatrique de l'Hôpital Bicêtre AP-HP : 01 45 21 22 78  
 > Unafam (Union nationale de familles et amis de personnes malades et/ou handicapées psychiques) : 01 48 00 48 00  
 > Centre médico-psychologique de Fresnes : 13 square du 19-mars-1962, 01 42 11 75 75  
 > Centre municipal de santé : 22 rue Henri-Barbusse, 01 49 84 57 47  
 > Accueil de la mairie : 1 place Pierre-et-Marie-Curie, 01 49 84 56 56  
 > Retrouvez l'annuaire complet des praticiens sur [fresnes94.fr/categorie/professions-medicales/](http://fresnes94.fr/categorie/professions-medicales/)

Mémo santé

## Pharmacies de garde JANVIER 2021

**Vendredi 1<sup>er</sup> janvier**

**Girardot,**  
1 rue François Sautet,  
Chevilly-Larue.

**Bader,**  
32 avenue Aristide Briand,  
Antony.

**Dimanche 3 janvier**

**de la Tuilerie,**  
34 avenue de la Division Leclerc,  
Fresnes  
**Cusson,**  
69 avenue Aristide Briand, Antony

**Dimanche 10 janvier**

**des Roses,**  
129 rue de Bicêtre,  
L'Haÿ-les-Roses.

**Lanlo,**  
151 avenue de la Division Leclerc,  
Antony.

**Dimanche 17 janvier**

**de la Roseaie,**  
5 avenue du Général  
de Gaulle, Chevilly-Larue.

**Val-de-Bièvre,**  
210 rue Adolphe Pajaud, Antony.

**Dimanche 24 janvier**

**de la Cerisaie,**  
ccial La Cerisaie,  
5 allée des Fleurs, Fresnes.

**Chau,**  
69 avenue Raymond Aron,  
Antony.

**Dimanche 31 janvier**

**Lernould,**  
13 rue de l'Abreuvoir, Rungis.  
**La Fontaine,**  
1 place de la Résidence, Antony.

## Numéros utiles

**Samu:** 15 – **Police:** 17 – **Pompiers:** 18  
**Bureau de police de Fresnes:**  
01 53 71 59 68

**Commissariat de L'Haÿ-les-Roses:**  
01 49 08 26 00

**SAMI** (service médical d'accueil initial) T. **01 41 78 33 33**

96 av. du G<sup>al</sup>-de-Gaulle  
94550 Chevilly-Larue

**ÉLU·E·S SOCIALISTES  
ET APPARENTÉ·E·S**

## La culture entre désarroi et incertitude



**ANNETTE PERTHUIS**  
annette.perthuis@fresnes94.fr

Après une longue et inédite période pendant laquelle les salles de spectacle se sont tues, plongeant les artistes, les acteurs culturels mais aussi le public dans un profond désarroi, nous pensions fin septembre lors de l'ouverture de la saison à la Grange Dîmière que la vie artistique et culturelle reprendrait son cours, certes tout doucement, mais dans le respect des impératifs sanitaires. Nous avons tellement hâte de nous rassembler de nouveau, de retrouver ces indispensables moments de découvertes et de convivialité que le théâtre de Fresnes sait nous proposer. Et voilà que la brutalité d'un couvre-feu, puis du confinement nous a replongé dans la violence de l'incertitude. Les structures culturelles fresnoises vont bien sûr s'adapter en espérant que cette période soit la plus courte possible. C'est notamment le cas de la bibliothèque ouvrant de nouveau, entre autres, ses portes le dimanche. La mise en place du Pass-culture pour les jeunes de 18 ans car la Ville souhaite encourager l'accès à la culture au plus grand nombre et renforcer la visibilité de ses offres (dès que cela sera possible !) En cette période troublée, nous avons encore plus besoin de culture, pour notre santé, pour le lien social, le vivre ensemble... Faisons le vœu de retrouver l'essentiel de nos vies ! Le groupe PS et apparentés vous souhaite une belle et douce année 2021. ■

**ÉLU·E·S EUROPE  
ÉCOLOGIE LES VERTS**

## Pour une gestion publique de l'eau



**MARIE LECLERC-BRUANT**  
eelv.fresnes@gmail.com

Comme plusieurs autres villes d'Île-de-France, se pose pour Fresnes la question de la sortie du syndicat régional en charge de la gestion de l'eau (le SEDIF), afin de remunicipaliser notre eau.

En tant qu'écologistes, nous avons la conviction que l'eau est une ressource rare. L'eau n'est pas une marchandise : c'est un bien commun qu'il est de notre responsabilité de préserver. Protéger les aires de captage pour réduire le travail de purification, limiter la consommation, permettre une tarification sociale avec la gratuité des premiers m<sup>3</sup> puis un prix plus fort pour les gros consommateurs... Il nous semble que le modèle économique du Sedif / Véolia qui se rémunère en fonction de la quantité d'eau vendue, ne cherchera pas ces économies durables. Nous souhaitons une gestion saine et démocratique de l'eau : les citoyen·ne·s doivent se réapproprier ce sujet et être associé·e·s à ces décisions. Des études complémentaires sont en cours pour élaborer un scénario viable pour sortir du SEDIF. Certes le sujet est technique, mais c'est avant tout une vision du monde et un engagement pour notre ville, qu'il nous faut porter. Ce choix aura des impacts sur la santé et la qualité de vie. L'eau est emblématique de ce que nous souhaitons pour 2021 : un monde plus sobre, plus durable, plus sain, plus démocratique. ■

**ÉLU·E·S COMMUNISTES  
ET CITOYEN·NE·S**

## Pour une vraie république laïque



**RÉGIS OBERHAUSER**  
groupepcffresnes@gmail.com

Le président Macron et son gouvernement ont décidé de présenter en 2021 la loi renforcement des principes républicains. Elle est censée combattre l'intégrisme islamiste en prétextant d'approfondir la laïcité. Il y a nécessité de combattre tout courant politique qui s'appuie sur le terrorisme. Mais cela ne peut se faire par amalgame entre l'islam, les musulmans et le terrorisme sous peine d'alimenter le racisme et faire plonger notre pays dans de nouvelles divisions. La République doit se réaliser dans sa promesse de liberté, d'égalité et de fraternité. La laïcité en est le fondement, assurant la liberté de conscience, dans le principe du respect de l'autre. Ce n'est donc pas en accumulant les contraintes d'ordre public qu'on la confortera. Les associations d'élus·e·s s'inquiètent de l'amalgame entre logement social et radicalisation confessionnelle porté par l'avant-projet déposé au Conseil d'État. Nous faisons le vœu pour cette nouvelle année d'une nation laïque qui se donne les moyens de lutter contre toute forme de terrorisme, riche de la mobilisation citoyenne, d'une justice sociale, avec un plan de lutte contre la pauvreté et les discriminations, d'un égal accès à l'emploi, au logement et aux services publics, en commençant par redonner les moyens à la commune, pilier de la république. ■

**ÉLU·E·S FRESNES  
À VENIR**

## Un avenir à éclaircir



**MAMADOU DRAMÉ**  
fresnesavenir@gmail.com

Le temps n'est pas aux polémiques et pourtant... La crise sanitaire s'enfoncé-t-elle dans une crise sociétale avérée ? Violences faites aux femmes, violences envers les jeunes, les enseignants, les manifestants, violences policières. Quid des valeurs de notre société : Liberté, égalité, fraternité ? La Laïcité, garde-fou de la liberté de penser s'étiolé alors même qu'elle est garante de la liberté d'expression. L'éducation suppose un grand courage, celui d'avoir l'ambition de croire et espérer en un avenir porteur. Nos enfants, nos jeunes subissent également de plein fouet cette crise sanitaire et sont aujourd'hui démunis, perdus, révoltés. L'élan naturel vers un éventail de possibles vole en éclats : études en pointillés, stages annulés, emplois inexistant... et vie sociale avortée ! Donnons-leur les moyens de grandir et se construire. Comme l'a écrit Jean Jaurès, « *laissons-les dompter peu à peu les brutalités de la nature et démêler les éléments principaux de cette œuvre extraordinaire qui s'appelle la civilisation !* » S'il est un vœu en ce début d'année, c'est celui de co-construire dans le partage et la solidarité les conditions d'un vivre ensemble respectueux des projets de chacun, de nos jeunes comme de nos aînés. C'est ce que nous souhaitons à tous pour cette nouvelle année. ■

ÉLU·E·S LA FRANCE  
INSOUMISE ☐

## Demain "sans filtre"



**OLIVIER GUILLOTIN**  
olivier.guillotin@fresnes94.fr

Nous espérons encore que la terrible crise du Covid-19 ait l'avantage d'une réflexion profonde de nos organisations systémiques actuelles, sur notre rapport à l'environnement et aux prises de décisions politiques, car c'est bien de cela qu'il s'agit.

Hélas la convention citoyenne pour le climat acte que la politique LREM est définitivement contraire aux objectifs à atteindre, or nous savons que 9 Français sur 10 pensent qu'il est urgent d'agir (étude Harris du 19 mai 2020). Révélatrice également du temps volontairement perdu, celui du petit pas présidentiel.

Trois ans d'inaction climatique, écologique et d'injustice sociale. M. Macron use du joker permanent : moratoire du déploiement de la 5G ; régulation plus stricte des pesticides ; malus au poids sur les véhicules ; régulation publicitaire des produits polluants ; écotaxe sur les billets d'avion, etc. EXIT ! Une annonce et beaucoup d'enterrements !

Le programme de l'Avenir en Commun est lui compatible non pas à 40 % mais bien à 90 % avec les propositions de la Convention Citoyenne pour le Climat. Pour que cette politique soit la plus ambitieuse possible, socialement responsable, se donnant enfin les moyens d'agir face au changement climatique. Nous sommes Pour !  
**P. Frachon et O. Guillotin. ■**

ÉLU·E·S MIEUX VIVRE  
À FRESNES

## Alléger enfin les charges des familles



**ANTOINE MADELIN**  
mieuxvivreaufresnes@gmail.com

Chaque année, les familles doivent faire calculer, parfois plusieurs fois, les tarifs municipaux appliqués pour la cantine des enfants, le temps périscolaire... Ces tarifs sont fixés en fonction du revenu et du nombre d'enfants. La Mairie devrait pourtant utiliser le calcul déjà réalisé par la CAF, comme le préconise depuis plus d'un an la Chambre régionale des comptes (CRC). Les familles économiseraient ainsi des démarches inutiles, nos agents municipaux pourraient se consacrer à d'autres missions pour les Fresnois, et la faible hausse du revenu d'un foyer n'aboutirait plus à la forte hausse de ses tarifs. La CRC a aussi relevé que les Fresnois paient pour 50 % de bio à la cantine, alors qu'il y en a en réalité entre 20 et 30 %. Diminuons donc la facture des familles ou rétablissons le niveau promis ! Enfin, la Mairie a créé en 2018 une rémunération illégale des enseignants encadrant l'étude du soir. Retoquée par les services de l'État, elle tente de se justifier par un charabia juridique. Les grands perdants sont les professeurs, désormais beaucoup moins rémunérés. Espérons qu'au moins, cette baisse diminuera les tarifs facturés aux familles.

Toute notre équipe de Mieux Vivre à Fresnes vous souhaite une belle année 2021 !  
**Jessie Claude, Aurélie Million et Antoine Madelin ■**

ÉLU·E·S OSONS ENSEMBLE  
POUR FRESNES

## Densification : mensonge ou insulte ?



**JEAN-JACQUES UM**  
osonsfresnes@gmail.com

Pour gagner les élections la maire et sa liste se sont engagés, à de multiples reprises, oralement et par écrit, à « stopper la densification » de Fresnes. Les habitants ont compris que si la maire actuelle et sa liste étaient élus, aucune nouvelle construction ne verrait jour à Fresnes entre 2020 et 2026. Nombreux nous l'ont dit pendant la campagne et cette promesse/perception a pesé dans leur vote en faveur de la liste de la maire. Sauf que, une fois l'élection empochée, deux décisions lourdes ont été votées par la majorité :  
- le rehaussement des bâtiments sociaux de la Vallée aux Renards, c'est-à-dire ajout d'étages supplémentaires sur les immeubles existants. Et ce, sans création de parking ("Osons" en propose un de plusieurs niveaux). Le stationnement y est déjà un enfer, cela va s'aggraver, impactant la résidence Jean-Moulin et la Lutèce.  
- La construction d'immeubles supplémentaires à la Cerisaie, en dépit de la promesse écrite d'y « stopper les dernières constructions ». Décision qui constitue soit un mensonge par violation d'une promesse électorale, soit une insulte à l'intelligence des habitants qui n'auraient pas compris le sens du mot « stopper ». Le conseil a été informé de la relance du projet de l'immeuble à la Peupleraie, cis au Moulin de Berny. Bonne année 2021, cher·es Fresnois·es ■

ÉLU·E·S DIVERS  
OPPOSITION

## Les fausses promesses électorales



**PHILIPPE VAFIADÈS**  
philippe.vafiades@fresnes94.fr

Durant la fin du mandat précédent, la maire, qui fut auparavant adjointe à l'Urbanisme et présidente ou administratrice de la SEMAF, n'a eu de cesse de critiquer l'urbanisation de notre ville estimant que Fresnes était trop urbanisée et dense. Afin de séduire l'électeur, elle annonçait dans l'un de ses tracts de campagne : « *le quartier de la Cerisaie est trop dense, nous stoppons les dernières constructions* ». Beaucoup de Fresnois y ont cru.

Nous dénonçons cette promesse fallacieuse et, de fait, cet engagement ne sera pas respecté : lors du dernier conseil municipal, la majorité a voté une délibération permettant de continuer les constructions dans ce quartier. Questionnée sur ce changement radical, la maire a expliqué avoir stoppé les constructions le temps de réfléchir. Mais de réfléchir à quoi ? Cette suspension n'aura duré en réalité que le temps de la campagne. Et encore, puisque, dès mars 2020, la maire a fait désigner la SADEV 94 pour gérer la SEMAF... sans en parler pour ne pas troubler l'électeur ! Les Fresnois auront donc été dupés : les constructions d'immeubles dans la ZAC Cerisaie vont bien reprendre. Au bout de moins de six mois la maire revient donc sur un engagement-phare de sa campagne. Et il reste encore plus de 5 ans de mandat ! ■

## POINT TRAVAUX



### ÉTAT CIVIL

#### OCTOBRE 2020

##### **Naissances**

Adèle Madelin. Albane Trouchard.  
Aminata Traore Kiki. Chloé Bourdeaud'hui.  
Clohann Médonne. Emma L'Homme.  
Hazal Ezzine. Jade Tamourtbir.  
Léna Halit. Rahma Bourguiba.  
Sandrine Nasala Salambote.  
Sohan Hassani Matic. Sohan Lakhdari.  
Thiago Marchand Danjou. Yara Djouma Lila.

##### **Mariages**

Alexandre Coche et Meruyert Kenshlikova.  
Flavian Prevots et Ama Adingra.  
Jean-Michel Delperie et Bénédicte Chenot.  
Jérôme Bourguignon et Lindsay Beaupère.  
Mohamed Chaftar et Marwha Bouchniba.  
Omar Taalba et Maria Khaznadar.

##### **Décès**

Ahmed Bouchra, 82 ans, Le Kremlin-Bicêtre (94).  
Claude Vaucher, 88 ans, Paron (89).  
Ginette Théveneau veuve Salvaneix, 87 ans,  
Fresnes (94). Isabelle Gouézou épouse  
Wettstein, 57 ans, Fresnes (94). Kaci Mamou,  
76 ans, Massy (91). Nicole Chevance épouse  
Klock, 83 ans, Le Kremlin-Bicêtre (94).

#### NOVEMBRE 2020

##### **Naissances**

Adam Sacko. Anna Maalouf.  
Carmen Le Lay. Hanna Bourahla.  
Issa Koita. Jimmy Baudet Font.  
Keylan Soudjay. Lilia Arcelin.  
Miary Rakotoarivony. Mohamed Bac-  
couche. Nathan Loussilao Mounkahoua.  
Steven Makiese Menayamu. Yonah Nzelo.

##### **Mariages**

Aïchata Soumbounou et Boubacar  
Soumbounou. Catherine Ramirez et  
Alexander Suarez Sanchez. Dinh Dang et  
Thi Bui. Samy Jayzeh Al Hallak et Amel  
Hassani. Tarik Hajji et Asmaa Amine.

##### **Décès**

Ahmed Zahir, 73 ans Fresnes (94). Alain  
Bermond, 71 ans, Le Kremlin-Bicêtre (94).  
Antoinette Campagnolo veuve Boudeville,  
96 ans, Ballainvilliers (91). Claude Lebrun,  
85 ans, Ballainvilliers (91). Denise Decoudun  
veuve Fournier, 83 ans, Fresnes (94). Didier  
Martin, 62 ans, Créteil (94). François Rolland,  
71 ans, Le Kremlin-Bicêtre (94). Gérard  
Attal, 79 ans, Antony (92). Jacqueline  
Steinberg veuve Dole, 77 ans, Paris (13<sup>e</sup>).  
Lucette Sivade épouse Maréchal, 88 ans,  
Antony (92). Odette Michallet veuve Allart,  
95 ans, Juvisy-sur-Orge (91).  
Suzanne Ledoyen épouse Grondin,  
77 ans, Fresnes (94).

- **Du lundi 4 au vendredi 29 janvier, au niveau du 29 rue des Frères-Lumière :** Travaux de pose sous trottoir d'une conduite France Télécom. Le stationnement sera interdit au droit du chantier. Pas d'incidence sur la circulation.
- **Du lundi 4 au vendredi 22 janvier, rue Maurice-Ténine :** Intervention sur le réseau d'assainissement pour réaliser un plan des égouts de cette zone par des regards situés sur la chaussée et des places de stationnement. Durée d'intervention : 2 h une fois le regard ouvert. Période de travaux indiquée assez longue car les interventions dépendent de la météo. Interdiction de stationner et suppression d'une voie pendant les interventions.
- **Du lundi 4 au vendredi 15 janvier, diverses voies de la ville :** Travaux d'élagage pour le compte du territoire Grand-Orly Seine Bièvre. Le stationnement sera interdit au droit des travaux et en fonction de l'avancement du chantier. La circulation sera alternée en demi-chaussée et la vitesse limitée à 30 km/h.
- **Le mardi 12 janvier de 8 h à 15 h, rues Léon-Bernard, Kara, Yvon et Louis :** Nettoyage et désherbage. Le stationnement interdit durant le chantier et la vitesse limitée à 30 km/h.
- **De début février à fin avril, rues des Frères-Lumière, Édouard-Herriot, et avenue de la Division Leclerc :** Travaux de modernisation du tunnel de l'A86 (raccordement à un nouveau poste électrique - Enedis). Pendant la durée du chantier, la circulation se fera en chaussée alternée. Le chantier se fera en plusieurs phases : d'abord les rues Édouard-Herriot et des Frères-Lumière, puis vers le rond-point Franklin-Roosevelt. La partie sur l'avenue de la Division Leclerc se fera pendant les vacances scolaires de février.



Sur le site internet de la Ville, une nouvelle carte, mise à jour régulièrement, vous informe des principaux travaux qui ont un impact sur votre quotidien :

[www.fresnes94.fr/travaux/](http://www.fresnes94.fr/travaux/)

#### Cadre de vie

## CINQ NOUVEAUX ARBRES PLANTÉS



En décembre dernier, cinq nouveaux arbres ont été plantés sur l'espace public fresnois : un poirier à fleurs place Charcot (en photo) ; un chêne vert allée du Mali ; un érable avenue de la Division Leclerc ; enfin, un sorbier à oiseaux et un savonnier place Pierre-et-Marie-Curie. Ces plantations, orchestrées par la Ville et réalisées par un prestataire, font suite à l'abattage d'arbres, pour raison de sécurité, à ces mêmes emplacements. Pour rappel, en 2019, la Ville a également procédé à une vaste opération de remplacement d'arbres, avec douze nouveaux spécimens plantés à divers endroits. ■ o.b.



## MAIRIE DE FRESNES

1, place Pierre-et-Marie-Curie  
**T. 01 49 84 56 56**

[www.fresnes94.fr](http://www.fresnes94.fr)  
[mairie@fresnes94.fr](mailto:mairie@fresnes94.fr)  
[webmaster@fresnes94.fr](mailto:webmaster@fresnes94.fr)

### HORAIRES D'OUVERTURE

- Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30
- Le mardi de 13 h 30 à 19 h 30
- Le premier samedi de chaque mois de 9 h à 12 h.

### MADAME LA MAIRE

#### Marie Chavanon

Reçoit sur rendez-vous, à prendre auprès de son secrétariat : **01 49 84 56 19**  
ou sur [cabinetdumaire@fresnes94.fr](mailto:cabinetdumaire@fresnes94.fr)

### ADJOINT·E·S À LA MAIRE

Prise de rendez-vous avec les adjoint·e·s et les conseiller·ère·s municipa·ux·les délégué·e·s par téléphone au **01 49 84 57 17**  
ou par mail : [secretariatdeselus@fresnes94.fr](mailto:secretariatdeselus@fresnes94.fr)

#### Philippe Pallier, 1<sup>er</sup> adjoint

Développement du service public communal, personnel, budget et finances.  
[philippe.pallier@fresnes94.fr](mailto:philippe.pallier@fresnes94.fr)

#### Marie Leclerc-Bruant, 2<sup>e</sup> adjointe

Transition écologique, environnement et aménagement urbain.  
[marie.leclercbruant@fresnes94.fr](mailto:marie.leclercbruant@fresnes94.fr)

#### Kaddour Metir, 3<sup>e</sup> adjoint

Politique de la jeunesse, réussite, autonomie, insertion professionnelle, accès au logement et politique de la ville.  
[kaddour.metir@fresnes94.fr](mailto:kaddour.metir@fresnes94.fr)

#### Annette Perthuis, 4<sup>e</sup> adjointe

Politique culturelle, patrimoine et jumelage.  
[annette.perthuis@fresnes94.fr](mailto:annette.perthuis@fresnes94.fr)

#### Josselin Aubry, 5<sup>e</sup> adjoint

Cadre de vie, tranquillité publique, culture de paix, devoir de mémoire et lutte contre les discriminations.  
[josselin.aubry@fresnes94.fr](mailto:josselin.aubry@fresnes94.fr)

#### Rachida Sadane, 6<sup>e</sup> adjointe

Politique de l'enseignement, projet éducatif territorial, enfance et petite enfance.  
[rachida.sadane@fresnes94.fr](mailto:rachida.sadane@fresnes94.fr)

#### Régis Oberhauser, 7<sup>e</sup> adjoint

Mobilité durables, voirie, réseaux, énergies, santé, perte d'autonomie, développement économique, commerce et tourisme.  
[regis.oberhauser@fresnes94.fr](mailto:regis.oberhauser@fresnes94.fr)

#### Paule Frachon, 8<sup>e</sup> adjointe

Logement, habitat et rénovation urbaine.  
[paule.frachon@fresnes94.fr](mailto:paule.frachon@fresnes94.fr)

#### Mamadou Dramé, 9<sup>e</sup> adjoint

Sports et relations avec les partenaires associés.  
[mamadou.drame@fresnes94.fr](mailto:mamadou.drame@fresnes94.fr)

#### Elsa Solvignon, 10<sup>e</sup> adjointe

Animation de la ville, éducation populaire et partage des cultures.  
[elsa.solvignon@fresnes94.fr](mailto:elsa.solvignon@fresnes94.fr)

#### Frédéric Besnier, 11<sup>e</sup> adjoint

Démocratie locale, vie associative et communication.  
[frederic.besnier@fresnes94.fr](mailto:frederic.besnier@fresnes94.fr)

### CONSEILLER·ÈRE·S MUNICIPA·UX·LES DÉLÉGUÉ·E·S DE LA MAJORITÉ

#### Michel Souillac, Économie sociale et solidaire.

[michel.souillac@fresnes94.fr](mailto:michel.souillac@fresnes94.fr)

#### Christian Caristan, Action sociale et seniors.

[christian.caristan@fresnes94.fr](mailto:christian.caristan@fresnes94.fr)

#### Claire Lefebvre, Nature en ville, condition animale, mise en œuvre de la transition écologique avec les associations et les habitants.

[claire.lefebvre@fresnes94.fr](mailto:claire.lefebvre@fresnes94.fr)

#### Brigitte Tironneau, Santé, perte d'autonomie et tourisme.

[brigitte.tironneau@fresnes94.fr](mailto:brigitte.tironneau@fresnes94.fr)

#### Philippe Lecomte, Budget, finances, travaux et suivi des ADAP.

[philippe.lecomte@fresnes94.fr](mailto:philippe.lecomte@fresnes94.fr)

#### Isabelle Dutronc, Jeunesse, réussite, autonomie, insertion professionnelle, accès au logement et vie associative.

[isabelle.dutronc@fresnes94.fr](mailto:isabelle.dutronc@fresnes94.fr)

#### Benoît Legoëdec, Actions de prévention en santé.

[benoit.legoedec@fresnes94.fr](mailto:benoit.legoedec@fresnes94.fr)

#### Yann Pirolli, Culture de paix et devoir de mémoire.

[yann.pirolli@fresnes94.fr](mailto:yann.pirolli@fresnes94.fr)

#### Olivier Guillotin, Développement économique et commerce.

[olivier.guillotin@fresnes94.fr](mailto:olivier.guillotin@fresnes94.fr)

#### Véronique Vela-Rodriguez, Parentalité et lien intergénérationnel.

[veronique.velarodriguez@fresnes.fr](mailto:veronique.velarodriguez@fresnes.fr)

#### Émilie Legros, Politique en faveur d'un accueil adapté et de qualité des tout-petits. Permanence en mairie le 1<sup>er</sup> samedi du mois. Sur RDV.

[emilie.legros@fresnes94.fr](mailto:emilie.legros@fresnes94.fr)

#### Estelle Leyssenne, Égalité femme-homme et lutte contre les violences faites aux femmes.

[estelle.leyssenne@fresnes94.fr](mailto:estelle.leyssenne@fresnes94.fr)

#### Julien Baillergeau, Participation citoyenne.

[julien.baillergeau@fresnes94.fr](mailto:julien.baillergeau@fresnes94.fr)

#### Laura Youkana, Politique d'éducation à l'altérité et intercommunalité.

[laura.youkana@fresnes94.fr](mailto:laura.youkana@fresnes94.fr)

### VOS REPRÉSENTANTS

#### Métropole du Grand Paris

**Marie Chavanon**,  
conseillère métropolitaine.

**Christian Caristan**,  
conseiller métropolitain suppléant.

#### EPT 12 Grand-Orly Seine Bièvre

**Cécilia Vala**,  
vice-présidente déléguée à la Santé.

**Claire Lefebvre et Yann Pirolli**,  
conseiller·ère·s territoria·les·ux.

#### Conseillers départementaux

**Frédérique Pradier** 06 31 41 65 12

**Fernand Berson** 06 41 34 15 72

#### Député: Jean-Jacques Bridey

[jean-jacques.bridey@assemblee-nationale.fr](mailto:jean-jacques.bridey@assemblee-nationale.fr)

# Votre Maire, Marie Chavanon et la municipalité

vous souhaitent une

# BELLE ANNÉE 2021



[fresnes94.fr](http://fresnes94.fr)

**Fresnes**